Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 88 (1970)

Heft: 118

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Montag 25. Mai 1970
Berne, lundi 25 mai 1970

1187

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Parait tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88e année

Nº 118

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 118 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Abhanden gekommene Werttitel. – Titres disparus. – Titoli smarriti.
Aenderung eines Anlage-Fondsreglements.
Geschäftseröffnungsverbot.
Aerosol-Service AG, Aktiengesellschaft in Riehen.
Lohengrin AG, in Basel.
Konsumgenossenschaft Worb und Umgebung, Konsumgenossenschaft Zäziwil.
Optipatent AG, Zug.
Demzal SA, en liquidation, Lausanne.
Construfranc SA, en liquidation, Genève.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marche di fabbrica e di commercio 244993 - 245049.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

BRB über die Anbauprämien für Futtergetreide und andere Ackerfrüchte im Jahre 1971. – ACF fixant les primes de culture pour les céréales fourragères et pour d'autres produits de la culture des champs récoltés en 1971.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Aargau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.
Hartwag, in Buchs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 904), Handel mit robem und verarbeitetem Holz usw. Paul Greber, nicht Gerber, lautet der richtige Name des am 9. 4. 1970 eingetragenen Prokuristen.

Nachtrag.
Emil Reiss & Co., Inhaber F. Schaffner, R. Hauser & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970, Seite 961), Spenglerei und sanitäre Installationen. Die Kommanditsumme des Kommanditärs Emil Reiss beträgt Fr. 10 000.

17. April 1970. Orthopädische Artikel.
H.C. Knellwolf, in Zürich (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1967, S. 3706), Anfertigung orthopädischer Artikel usw. Firma infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 an «H. C. Knellwolf AG», in Zürich, erloschen.

17. April 1970. Schuhe.
H.C. Knellwolf AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Haldenbachstrasse 17, Zürich 6. Statutendatum: 3. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Einzelfirma «H.C. Knellwolf», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 238 199.75) und Passiven (Fr. 38 199.75) gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 200 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Herstellung von und Handel mit Schuhen und Schuheinlagen. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Mitglieder des VR: Hans Cäsar Knellwolf, von Herisau, in Züroch, Präsident, und Hans-Peter Knellwolf, von Herisau, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift.

13. Mai 1970.
Mentor Gaststätten AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Badenerstrasse 678, Zürich 9. Statutendatum: 29. 4. 1970. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Betrieb von Gaststätten und ähnlichen Betrieben sowie Planung und Erstellung, Kauf und Verkauf und Verwaltung, Verpachtung, Vermittlung und Finanzierung von solchen und von Liegenschaften aller Art; kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder verrichten. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich oder telegrafisch oder fernschriftlich. Mitglieder des VR: Paul Stoller, von Kandergrund, in Zürich, Präsident, dieser mit Einzelunterschrift, sowie Heinz Neef und Leonora Neef-Dux, beide von Halden TG, in Spreitenbach AG, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1970.
Mächler & Kolb, Chem. Beizerei und Polierwerkstätte, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 6. 7. 1959, S. 1910) Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 an «Mächler & Kolb AG», in Zürich, übergegangen. Liquidation durchgeführt. Firma erloschen.

13. Mai 1970. Bau- und Möbelbeizerei.
Mächler & Kolb AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Flüelastrasse 17, Zürich 9. Statutendatum: 25. 3. 1970. Grundkapital: Fr. 110 000, voll liberiert, 110 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt Kollektivgesellschaft «Mächler & Kolb, Chem. Beizerei und Polierwerkstätte», in Zürich, mit Aktiven (Fr. 244 582.01) und Passiven (Fr. 61 397.85) gemäss Bilanz per 31. 12. 1969 zum Preise von Fr. 183 184.16, wovon Fr. 60 000 auf Grundkapital angerechnet. Zweck: Chemische Bau- und Möbelbeizerei; Oberflächen- und Holzoberflächenbehandlung; kann diesem Zwecke dienende Liegenschaften erwerben und unterhalten und sich an anderen Unternehmen beteiligen. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Alfred Kolb, von und in Zürich, Präsident; Johann Mächler, von Zürich, in Birmensdorf; Ernst Huber, von und in Schlieren, und Otto Bäggli, von Winterthur, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1970. Bank.
Schroders A..G, in Zürich 1 (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1969, S. 2037), Abwicklung von Finanzgeschäften usw. Statuten am 18. 2. 1970 geändert. Neuer Zweck: Betrieb einer Bank mit internationaler Orientierung. Die Gesellschaft befasst sich insbesondere mit: Annahme von Geldern in allen banküblichen Formen unter Ausschluss von Spareinlagen; Einräumung von Krediten; Leistung von Bankgarantien und Akkreditiven; Anlage von Kapitalien aller Art; Durchführung von Treuhandgeschäften; Emission von Aktien und Obligationen sowie Beteiligung an Emissions-Syndikaten. Sie kann ferner Beteiligungen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus mindestens 3 Mitgliedern. Jean Jacques Zweifel, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Raoul Imseng, von Saas Fee, in Adliswil, und George W. Mallinckrodt, deutscher Staatsangehöriger, in London; der letztere und Gordon William Humphreys Richardson, Präsident des VR, können indes nicht miteinander zeichnen. Kollektivprokura zu zweien hat Kurt Rutishauser, von Dünnershaus TG, in Zollikon.

13. Mai 1970. Kaffeemaschinen.
Autometro A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1969, S. 2916). Statuten am 24. 4. 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit und Fabrikation von Kaffeemaschinen, Apparaten und Geräten für das Gastgewerbe sowie Handel mit Bedarfsartikeln der Automobilbranche. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen.

13. Mai 1970. Textilien.
Robert Thaler, in Zürich, Lindenstrasse 37, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Thaler, von Krinau, in Zürich 8. Agentur in Textilwaren.

13. Mai 1970. Graphisches Atelier.
Ernst & Tellenbach, in Zürich 3, Manessestrasse 92. Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 9. 1964. Graphisches Atelier. Gesellschafter: Albert Ernst, von Würenlos, in Zürich 2, und – mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB – Margrit Haubensak, geb. Tellenbach, von Frauenfeld, in Zürich 1.

13. Mai 1970.
Zellweger A.-G., Apparate- und Maschinenfabriken Uster, in Uster (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1900). Prokuren von Willy Löpfe, Hans Büchi und Guido V. Bühler erloschen. Bernhard Zölly nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind ernannt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Fred-Ulrich Sutter zum stellvertretenden Direktor; Karl Braun und Ernst Felix zu Vizedirektoren; die Prokuren der drei Letztgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Künzi, von Wattenwil, in Gossau ZH; Erich Schäuble, von Andelfingen, in Egg ZH; Jürg Abt, von Bretzwil, in Uster; Arthur Erb, von Winterthur, in Hombrechtikon; Henri Jeanmonod, von Provence, in Uster; Heinz Kägi, von Bauma, in Dürnten; Traugott Ruch, von Mitlödi, in Gossau ZH; Heinz Schenk, von Eggiwil, in Uster; Markus Burkhard, von Greifensee, in Uster; Konrad Frischknecht, von Schwellbrunn, in Bubikon; Walter Strohschneider, von Zollikon, in Oberrieden; Luzius Hug, von Kilchberg ZH, in Maur; Adolf Brupbacher, von und in Meilen; Josua Gabathuler, von Azmoos, in Bäretswil, und Dr. Hans von Werra, von Leuk, in Opfikon.

13. Mai 1970. Geräte, Instrumente.
Trüb, Täuber & Co., Aktiengesellschaft, in Hombrechtikon (SHAB Nr. 191 vom 18. 8. 1969, S. 1900), Herstellung und Vertrieb von Geräten, Instrumenten usw. Bernhard Zölly nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fred Sutter, von Lenzburg, in Uster. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Erich Schäuble, von Andelfingen, in Egg ZH.

13. Mai 1970.
Telefonografen AG, in Uster (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2677), Erwerb, Verwertung und Ausbeutung der Erfindungen eines neuen Telefonografen usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Ernst Künzi, von Wattenwil, in Gossau ZH; Jürg Abt, von Bretzwil, in Uster, und Arthur Erb, von Winterthur, in Hombrechtikon.

13. Mai 1970. Technische Apparate.
Multanova A.-G., in Uster (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1969, S. 720), Herstellung und Vertrieb von technischen Apparaten aller Art usw. Prokura von Willy Loepfe erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Ernst Künzi, von Wattenwil, in Gossau ZH.

13. Mai 1970.
Grund- und Immobilien A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1970, S. 904). Ernst Stamm ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. Mai 1970.
Conver AG. für Fondsverwaltung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1969, S. 1163). Edouard Chamay, Jean Lütby und Henri-Albert Jacques aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: Bernard Chevassut, französischer Staatsangehöriger, in Thonon (Frankreich), Präsident, und Richard Schmid, von Adliswil, in Genf, Sekretär, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ernst Sturzenegger, nun in Genf, ebenfalls neues Mitglied des VR; bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

13. Mai 1970. Wohnbauten.
Montagnola-Terrabau AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1969, S. 1826). Erstellung und Verwaltung von Wohnbauten in Montagnola usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

13. Mai 1970.
Milchgenossenschaft Unter-Eich und Umgebung, in Brütten (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1605). Neues Mitglied der Verwaltung: Karl Keller, von und in Oberembrach, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

13. Mai 1970.
Landw. Verein Pfäffikon-Hittnau-Russikon, in Pfäffikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1966, S. 3434). Unterschrift von Otto Rutz erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt Bachmann, von Neftenbach, in Pfäffikon, und Fritz Marti, von Kallnach, in Pfäffikon.

13. Mai 1970.
Reithalle Waldheim AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1970, S. 1021). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

13. Mai 1970. Landwirtschaftliche Erzeugnisse.
Theoimpex A.G., in Zürich 6 (SHAB Nr. 146 vom 25. 6. 1968, S. 1373). Produktion und Verarbeitung von sowie Handel mit Erzeugnissen der Landwirtschaft usw. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1970, S. 741) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1970. Getreide, Futtermittel.
A. Tennenbaum & Cie. AG., in Zürich 10 (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1961, S. 630). Handel, Import und Export und kommissionsweiser Verkauf von Getreide, Futtermitteln und Waren anderer Art usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. 12. 1969 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

13. Mai 1970.
«Splendidus», Chemische Reinigung und Wäscherei, T. W. Österwalder, in Zürich (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1966, S. 3889). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

12. Mai 1970. Restaurant.
Hans Bettler, in Bern, Betrieb des Restaurants «Eiger» (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1949, S. 2542). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

12. Mai 1970. Restaurant, Stanzwerkzeuge.
A. Walthert, in Oberwangen, Gemeinde Köniz, Betrieb des Restaurants «Hirschen» und Stanzwerkzeugmacherei (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1967, S. 3982). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

12. Mai 1970. Eisenwerke usw.
Von Roll A.G. Werk Bern, Zweigniederlassung in Bern, Betrieb von Eisenwerken, Giessereien und Maschinenfabriken (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2906), mit Hauptsitz in Gerlafingen. Die Unterschrift von Paul Zuberbühler, Direktor, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Max Maurer, von Brügg, in Bern, Direktor, und Kuno Schnider, von Subingen, in Bremgarten bei Bern, Vizedirektor.

12. Mai 1970. Wohnwagen-Zubehör.
Vangros AG, in Zollikofen, Import und Export sowie Herstellung von Wohnwagenzubehör usw. (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1969, S. 672). Die Prokura von Marc Wittwer ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Heckenweg 5.

12. Mai 1970.
Hans Zaugg, Gartenbau & Sportplatzbau, in Bern (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1963, S. 139). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlageverträgen vom 3. April und 29. April 1970 werden von der neuen «Hans Zaugg AG, Garten- und Sportplatzbau», in Köniz, übernommen.

12. Mai 1970.
Hans Zaugg, Gartenbau & Sportplatzbau, Zweigniederlassung in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1963, S. 139), mit Hauptsitz in Bern. Diese Firma wird infolge der vorstehenden Löschung des Hauptsitzes von Amtes wegen gestrichen.

12. Mai 1970.
Hans Zaugg AG, Garten- und Sportplatzbau, in Köniz. Mit Statuten vom 3. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Gartenbaugeschäftes (Gartenbau, Gartenunterbalt, Sportplatzbau, Baumschule und Planung). Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Einzelfirma «Hans Zaugg, Gartenbau & Sportplatzbau», in Bern, gemäss Bilanz per 1. Januar 1970 und Sacheinlageverträgen vom 3. und 29. April 1970, wonach die Aktiven Fr. 1 844 929.64 und die Passiven Fr. 958 182.95 betragen. Für den Uebernahmepreis von Fr. 886 746.69 erhält der Sacheinleger 497 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift von Fr. 389 746.69. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung, die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Zaugg, von Trub, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, Präsident; Yvonne Zaugg-Dasen, von Trub, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Fritz Bill, von Kernenried, in Kehrsatz; Peter Wildbolz, von und in Bern. Hans Zaugg führt Einzelunterschrift; Yvonne Zaugg-Dasen, Fritz Bill und Peter Wildbolz zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Schwarzenburgstrasse 148, Liebefeld.

13. Mai 1970.
Univers Handelsagentur A.G., in Bern, Durchführung von Agenturgeschäften usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1957, S. 1148). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach St. Antoni FR (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1047) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1970. Drogerie.
Walter Bäthge, in Bern, Drogerie (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1933, S. 1279). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. Mai 1970.
Verband Schweizerischer Kunststoff-Press- und Spritzwerke (Union des fabriques suisses d'objets pressés et injectés en matière plastique), in Bern, Verein (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1965, S. 1829). Die Unterschrift von Dr. Oswald Rossetti, Präsident, ist erloschen. Für den Verein zeichnen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Geschäftsführer. Präsident ist Felix Pfister, von Basel, in Luzern (neu); Vizepräsident ist Martin Hochstrasser, von Auenstein, in Oberentfelden (neu); Geschäftsführer ist Dr. Marc Dumont (bisher).

13. Mai 1970. Tea-Room.
Frau A. Fiechter, in Bern. Inhaberin der Firma ist Anna Fiechter-Feiertag, von Huttwil, in Bremgarten bei Bern, mit Zustimmung ihres Ehemannes René Fiechter. Betrieb des Tea-Rooms «Florida». Kramgasse 77.

Bureau Biel

11. Mai 1970. Warenhaus.
Bouldoires & Cie., in Biel, Warenhaus sämtlicher Bedarfsartikel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1965, S. 924). Die Firma erteilt Kollektivprokura zu zweien an Jean Bouldoires, von Biel, in Brügg.

11. Mai 1970. Speditionsgeschäfte.
Goth & Co. A.G., Zweigniederlassung in Biel, Speditionsgeschäfte, usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1969, S. 1801), mit Hauptsitz in Basel. Zu Direktoren wurden ernannt, die bisherigen Vizedirektoren Hans Baur und Willy Lämmli. Sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien.

12 mai 1970. Mécanique de précision.
Claude Fleury, à Bienne. Le chef de la maison est Claude Fleury, de Bourrignon BE, à Bienne. Mécanique de précision et cylindres Oleo-Pneumatiques. Eckweg 10.

12. Mai 1970. Hoch- und Tiefbau.
Gestach & Co. AG, in Biel, Betrieb einer Unternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1969, S. 1930). Die Unterschrift des Geschäftsführers Rudolf Schäfer ist erloschen. Er bleibt Mitglied des Verwaltungsrates. Als Prokuristin wurde ernannt: Katharina Antoinette Kaufmann, von Sursee, in Biel. Sie zeichnet kollektiv je zu zweien mit Hans Huber und Paul Kummer.

12. Mai 1970. Heizungen, Ventilationen.
Jodry S.A., in Biel, Installation von Heizungen aller Art und von Ventilationen (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1965, S. 3134). Durch Urteil vom 5. Mai 1970 hat der Gerichtspräsident I von Biel über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

13. Mai 1970.
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1970, S. 387), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Dr. Heinz Rudolf Wuffli und Dr. Oswald Aeppli, bisher stellvertretende Generaldirektoren, nun Generaldirektoren, führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

12. Mai 1970.
Wasserversorgungs-Genossenschaft Matten, in Matten, Gemeinde St. Stephan (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1969, S. 691). Der Kassier Ernst Lempen ist infolge Demission aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Kassier wurde Johann Zahler, von und in St. Stephan, Matten, gewählt. Präsident, Vizepräsident, Sekretär, Kassier und Beisitzer zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Büren an der Aare

12. Mai 1970. Restaurant.
Peter Nietlisbach, in Lengnau BE. Inhaber der Firma ist Peter Nietlisbach, von Kallern AG, in Lengnau BE. Betrieb des Restaurants «Bahnhof». Bahnhofplatz 6.

Bureau Burgdorf

12. Mai 1970.
Rolax A.G., in Krauchthal, Fabrikation von und Handel mit Kugellagern allelr Art (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2829). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. März 1970 hat die Gesellschaft bei ihrer Gründung laut Kaufvertrag vom 18. November 1969 von der Kugellagerfabrik Krauchthal Aktiengesellschaft in Nachlassliquidation, in Krauchthal, das Fabrikgebäude samt Bureautrakt (Grundbuchblatt Nr. 1636) zum Preise von Fr. 1 863 524 sowie Waren und Utensilien im Betrage von Fr. 630 000 käuflich übernommen und die Statuten nachträglich entsprechend revidiert. Gleichzeitig wurde die Firma geändert in **Rolax A.G. Kugellagerfabrik.**

Bureau Frutigen

12. Mai 1970.
Skilift Engstligenalp AG Adelboden, in Frutigen (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1968 S. 40). Das Aktienkapital von Fr. 400 000 ist nunmehr voll einbezahlt.

Bureau Laufen

12. Mai 1970.
Bezirkskasse Lanfen, in Laufen (SHAB Nr. 147 vom 26. 6. 1968, S. 1387). Paul Scherrer ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Benno Imhof-Düblin, von Laufen, in Laufen, ohne Untersehriftsberechtigung.

12. Mai 1970.
Spilag Ueberkleiderfabrik Laufen AG, in Laufen (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1968, S. 2774). Leo Häusler, von Schwaderloch und Basel, in Basel, wurde zum Prokuristen ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

13. Mai 1970. Bauten.
Fridolin Fringeli, in Zwingen, Baugeschäft (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1957, S. 339). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

13. Mai 1970. Liegenschaften.
Arnold Schmidlin-Karrer, in Laufen, Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1956, S. 202). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

Bureau de Porrentruy

12 mai 1970. Horlogerie.
Gabriel Christe et Cie, à Vendlincourt, atelier de perçage de pierres fines pour l'horlogerie, société en nom collectif (FOSC du 2. 1. 1950, N° 19, p. 217). La société est dissoute depuis le 15 septembre 1964. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

Bureau Thun

12. Mai 1970.
Aktiengesellschaft Handelsschule am Berntor Thun, in Thun (SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1967, S. 2893). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 18. April 1970 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Aktiengesellschaft Handelsschule am Berntor Thun in Liq.** durch die Verwaltungsräte Paul Billeter, Präsident, Fritz Aeschlimann, Vizepräsident, und Otto Ochsner, Sekretär, durchgeführt. Diese Liquidatoren zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Bernstrasse 1, Thun.

12. Mai 1970.
Handelsschule am Berntor AG, in Thun. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 29. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Führung einer Schule mit verschiedenen Abteilungen für die Ausbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen beteiligen. Gemäss Kaufvertrag vom 2. Mai 1970, erwirbt die Gesellschaft von der Aktiengesellschaft Handelsschule am Berntor in Liq. sämtliche Aktiven für Fr. 150 000; ferner übernimmt sie vertraglich bestimmte Passiven (Bankschulden) für Fr. 86 889. Andere als im abgeschlossenen Kaufvertrag einzeln erwähnte Passiven übernimmt sie jedoch nicht. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 25 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Miklòs Tòth, ungarischer Staatsangehöriger, in Unterseen, als Präsident; Liselotte Tòth-Grüninger, von Ermatingen TG, in Unterseen, als Sekretärin, und Jakob Grüninger, von Ermatingen TG, in Ringgenberg. Miklòs Tòth führt Einzelunterschrift; Liselotte Tòth und Jakob Grüninger zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Bernstrasse 1.

Luzern – Lucerne – Lucerna

12. Mai 1970. Bauten.
Awag AG, Luzern, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut Urkunde und Statuten vom 5. Mai 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Bauten und bautechnischen Arbeiten aller Art, insbesondere von Boden- und Dachisolationen. Beteiligungen, Uebernahme von Vertretungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsidentin ist Gerda Walter geb. Pooch, deutsche Staatsangehörige, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Mitglieder sind Dr. Moritz Schumacher, von und in Luzern, und Alois Widmer, von Ruswil und Luzern, in Luzern. Die Präsidentin zeichnet einzeln; die beiden Mitglieder führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Heinz Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Kägiswil, Gemeinde Sarnen. Adresse: Morgartenstrasse 7 (bei Dr. Moritz Schumacher).

12. Mai 1970. Landwirtschaftliche Arbeiten.
Genossenschaft Matthüsli, in Menznau. Unter dieser Firma besteht laut Statuten vom 9. Mai 1970 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die landwirtschaftliche Bewirtschaftung der Liegenschaft Matthüsli in Menznau durch gemeinsame Arbeit der Genossenschafter, welche die Landwirtschaft dauernd oder vorübergehend während Wochenend- und Ferienaufenthalten ausüben. Die Genossenschaft beabsichtigt, von Erwin Marbach, in Horw, die Liegenschaften Nr. 185, 186 und 187, Ober- und Untermatthüsli, Grundbuch Menznau, käuflich zu erwerben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 5000 ausgegeben. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Vorstand besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Präsident ist Wolfram Weber, von Bubendorf, in Aesch LU; Vizepräsident Peter Schmid, von Zürich und Niederglatt, in Zürich, und Aktuar Willy Nussbaumer, von Oberägeri, in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Matthüsli (eigene Lokalitäten).

12. Mai 1970.
Ambühl & Bachmann, Brennstoffe A.G., in Luzern (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1968, S. 2531). Amalie Elisabeth Bachmann-Ambühl ist zufolge Todes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und ihre Unterschrift erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Roger Emil Camenzind, von Basel und Gersau, in Basel.

12. Mai 1970. Immobilien.
Collina A.G. Luzern, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1968, S. 304). Hans Steiner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Othmar Brunner, von und in Luzern. Neue Adresse: Obergrundstrasse 98.

12. Mai 1970. Lebensmittel.
Curti & Co. A.G., in Luzern, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1970, S. 521). Alex Curti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident Dr. Werner Bühlmann, von Ruswil, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw; Delegierter Hans-Edi Curti (bisher); Mitglieder Erich Fiseher-Curti, von Aarau und Menziken, in Menziken, und Beat Curti, von Luzern und Rapperswil, in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift zu zweien.

12. Mai 1970. Haushaltartikel.
Emmenegger, Versandhaus, in Luzern, Haushaltartikel (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1969, S. 1326). Diese Firma ist zufolge Geschäftsverkaufes erloschen.

12. Mai 1970. Beteiligungen.
Harzhof AG Luzern, in Luzern, Beteiligungen und Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1967, S. 2576). Joseph Wildisen und Tony Frey sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Das bisherige Mitglied Dr. Hans Deutsch ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet einzeln; seine Kollektivunterschrift ist erloschen.

12. Mai 1970.
Rena-Bauspezialitäten A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1968, S. 2233). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. April 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma schreibt sich nun: **Rena-Bauspezialitäten AG. Luzern.** Zweck: An- und Verkauf sowie Verwaltung von Patenten und Lizenzen und alleinvertriebsrechtlicher Artikel des Baugewerbes und deren Verwertung im In- und Ausland; Fabrikation einschlägiger Artikel; An- und Verkauf und Verwaltung von Immobilien; Beteiligungen. Die Unterschrift von Milie Reinhard-Brunner ist erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich wie folgt zusammen: Präsident Gottfried Reinhard (bisher einziger Verwaltungsrat); Vizepräsident Hans-Rudolf Reinhard, in Kriens, und Delegierter Kurt Reinhard, in Luzern, alle von Horw und Luzern. Sie führen Einzelunterschrift. Die Einzelprokura von Hans Müller-Rossi wurde in Kollektivporkura umgewandelt. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Lisbeth Kretz, von Schongau, in Luzern. Neue Adresse: Werkhofstrasse 4.

12. Mai 1970.
SEDAB AG Servicebüro für Datenverarbeitung und Betriebsberatung, in Luzern (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1966, S. 3522). Der Präsident des Verwaltungsrates, Fred Lundholm, wohnt nun in Meggen. Neues Geschäftsdomizil: Hirschengraben 43 (eigenes Büro).

12. Mai 1970. Molkerei.
Alfred H. Stettler, in Luzern, Molkerei (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1965, S. 314). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Mai 1970. Beteiligungen.
Somodell AG., in Luzern, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1969, S. 2679). Laut öffentlicher Urkunde vom 24. April 1970 wurde unter gleichzeitiger Aenderung der Statuten das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 130 000 erhöht. Das Grundkapital von Fr. 130 000 ist eingeteilt in 130 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

13. Mai 1970. Wollwaren.
M. Amrein, in Luzern, Wollwaren usw. (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1944, S. 738). Diese Firma ist zufolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. Mai 1970.
Olga Portmann-Hodel, Souvenirs am Weinmarkt, in Luzern (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 950). Die Inhaberin lebt mit ihrem Ehemann Eric Portmann in vertraglicher Gütertrennung.

13. Mai 1970. Immobilien.
Sagenmatt AG, Luzern, in Luzern, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1969, S. 2718). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Mai 1970 wurden die Statuten teilweise geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Heinrich Betz, Friedrich Stauffer und Giuseppe Rampazzi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziger Verwaltungsrat ist Walter Siegmann (bisher Mitglied); er führt nicht mehr Kollektivuntersehrift, sondern Einzeluntersehrift.

13. Mai 1970.
Sparbank Triengen, in Triengen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1970, S. 678), mit Zweigniederlassung in Nebikon unter der Firma **Sparbank Triengen, Filiale Nebikon** (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 487). Emil Pfenniger, Josef Weltert und Baptist Schlüssel sind aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtinstitut lic. nat. oec. Ernst Pfenniger-Unternährer, von und in Triengen, sowie Peter Wüest, von Nebikon, in Sursee, und Hans Ammeter, von Isenfluh, in Büron, diese beiden ohne Unterschrift.

13. Mai 1970.
Verima Verwaltungs und Immobilien AG, in Luzern (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1557). Die Prokura von Kurt Hulftegger ist erloschen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

13. Mai 1970. Vermögen aller Art.
Assam Ltd., in Hergiswil, Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 273 vom 23. 11. 1959, S. 3210). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jetschwil, Gemeinde Düdingen (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1970, S. 1045) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

13. Mai 1970.
Aktiengesellschaft Franz Murer, Hoch- und Tiefbauunternehmung, Beckenried, in Beckenried, Hochbau, Tiefbau- und Baggerunternehmung (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1958, S. 2094). Prokura wurde erteilt an: Willy Camadini-Schumacher und Walter Murer-Amstad, beide von und in Beckenried; sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder dem Geschäftsführer.

13. Mai 1970.
Luftseilbahn Fell-Chrüzhütte (LFCh) A.-G., in Oberrickenbach, Gemeinde Wolfenschiessen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 11. April 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Projektierung und Planung, Bau und Betrieb einer Luftseilbahn von Fell, Oberrickenbach, nach Chrüzhütte auf Bannalp für die gewerbsmässige Beförderung von Personen und Waren. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen oder verwandten Betrieben beteiligen, Immobilien erwerben, verwalten oder veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 700 000 und ist eingeteilt in 1400 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgane sind das SHAB und das Nidwaldner Amtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Diesem gehören an: Josef Huser, von Ennetbürgen, in Buochs, Präsident; Walter Mathis, von Wolfenschiessen, in Oberrickenbach, Gemeinde Wolfenschiessen; Albert Mathis, von Wolfenschiessen, in Oberrickenbach, Gemeinde Wolfenschiessen; Josef Bissig, von Attinghausen, in Oberrickenbach, Gemeinde Wolfenschiessen; Arnold Bissig, von Attinghausen, in Wolfenschiessen; Anton Waser, von Wolfenschiessen, in Oberrickenbach, Gemeinde Wolfenschiessen, und Valentin Oehen, von Neudorf und Lieli LU, in Liebefeld BE. Der Präsident Josef Huser und die Verwaltungsräte Albert Mathis und Anton Waser zeichnen kollektiv zu zweien, wobei die beiden letztgenannten nur je mit dem Präsidenten zeichnen können.

13. Mai 1970.
Teppichhaus Stansstad A.-G., in Stansstad. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 9. Mai 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Teppichen aller Art sowie mit Zubehör für Wohnungseinrichtungen. Sie kann sich auch an andern kommerziellen und industriellen Unternehmungen beteiligen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, veräussern, belasten und überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 25 000 liberiert. Die Firma übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 9. Mai 1970 von Josef Bohren-von Flüe, von Grindelwald, in Sachseln, einen PW Renault R 16, Jahrgang 1966 zum Preise von Fr. 4500 sowie div. Ladenmobiliar zum Preise von Fr. 500. Der Sacheinleger erhält dafür 10 Aktien zu Fr. 1000, die zu 50% liberiert sind. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Bohren jun., von Grindelwald, in Zürich, Präsident; Josef Bohren-von Flüe, und Hedwig Bohren-von Flüe, beide von Grindelwald, in Sachseln. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen einzeln. Domizil: Stanserstrasse.

Aargau – Argovie – Argovia

12. Mai 1970. Strassenbau, Bauten aller Art.
Granella A.G., in Würenlingen, Strassenbau, Erstellung von Bauten aller Art usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1969, S. 2497). Die Prokura von Bruno Wick ist erloschen. Neue Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Gottlieb Bodmer, von Grüningen ZH, in Mellingen, und Rudolf Streit, von Zimmerwald BE, in Obersiggenthal-Nussbaumen.

12. Mai 1970. Heizungen und Lüftungen.
Mercar AG, in Möriken-Wildegg, Wildegg, Bahnhofstrasse 728. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und Gründungsurkunde vom 28. April 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Montage von Heizungen und Lüftungen, die Installation von Sanitäranlagen, den Bau von Leitungen und die Fabrikation von Metallwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist voll liberiert und eingeteilt in 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen einfachen

Gesellschaft «Willy und Walter Zulauf», in Schinznach-Dorf, gemäss Bilanz per 15. April 1970 und Sacheinlagevertrag vom 28. April 1970 Aktiven (Liegenschaften, Inventar und Debitoren) im Betrage von Fr. 154 196.10 und Passiven (Grundpfand- und Korrentschulden) von Fr. 111 924. Vom Aktivenüberschuss, gleich der Kaufrestanz von Fr. 42 272.10, werden Fr. 41 800 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 8200 sind durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der bisherigen einfachen Gesellschaft liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Hochstrasser-Moser, von Densbüren AG, in Arlesheim BL, als Präsident, und Otto Hostettler-Sommer, von Guggisberg BE, in Wohlen AG, als Vizepräsident, sowie Walter Zulauf, von und in Schinznach-Dorf, und Willy Zulauf-Hufschmied, von Schinznach-Dorf, in Möriken-Wildegg, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien, die beiden Mitglieder Walter Zulauf und Willy Zulauf-Hufschmied jedoch nicht unter sich.

12. Mai 1970.
«AGON» Uhrenfabrik Robert Triebold AG., in Mumpf, Fabrikation von Stiftanker- und Roskopfuhren, Handel mit allen Arten von Uhren (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1969, S. 239). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Hugo Hänggi, von Nunningen SO, in Mumpf AG; Alfred Horni, von und in Basel, und Urs Schwyn, von Beringen SH, in Rheinfelden AG. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich, sondern ausschliesslich mit einem Mitglied des Verwaltungsrates oder der Direktion. Die Prokuren von Willy Stutz und Gebhard Schürpf sind erloschen.

12. Mai 1970.
W. Merz Baugeschäft AG, in Küttigen, Bauunternehmung, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Grundstücken und Liegenschaften (SHAB Nr. 94 vom 24. 4. 1961, S. 1157). An der Generalversammlung vom 29. April 1970 wurden, unter entsprechender Aenderung der Statuten, die bisherigen 160 Namenaktien zu Fr. 1000 in 130 Namenaktien zu Fr. 1000 und 150 Namenaktien zu Fr. 200 aufgeteilt. Das Grundkapital beträgt Fr. 160 000, ist voll liberiert und nun eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 1000 und 150 Namenaktien zu Fr. 200.

12. Mai 1970. Ueberseeische Erzeugnisse, Teakholzwaren usw.
Hans Schatzmann, in Gränichen, Burghalde 145. Inhaber dieser Firma ist Hans Schatzmann-Bosshard, von Windisch AG, in Gränichen AG. Verkauf überseeischer Erzeugnisse eingeborener Kleinhandwerker, wie Teakholzsachen, Korbwaren, Muschelwaren, Textilien, Stickereien und Bastelsachen.

12. Mai 1970. Mineralwasser, Wein und Bier, Küferei.
Schneider & Dietiker AG Aarau, in Aarau, Handel mit Mineralwassern, weiteren alkoholfreien Getränken, Wein und Bier, ferner Betrieb einer Küferei (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1961, S. 420). Der Präsident Paul Schneider-Eicher wohnt jetzt in Castagnola TI. Das Mitglied Hans Dietiker ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Das Mitglied Paul Christian Schneider-Herzig führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Ferner ist Einzelunterschrift erteilt worden an Jolanda Schneider-Herzig, von Thalheim AG und Aarau, in Aarau.

12. Mai 1970.
Schweinemast AG Bettwil, in Bettwil, Betrieb einer Schweinemästerei (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1966, S. 2742). Das Mitglied Walter Odermatt ist aus der Verwaltung ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Als neues, einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied wurde gewählt: Matthe Zumbühl-Dieng, von Wolfenschiessen NW, in Bettwil AG. Neues Domizil: bei Matthe Zumbühl-Dieng, Hinterdorf Nr. 142.

12. Mai 1970. Industrieprodukte, Produktionsmittel usw.
ISTAG AG, in Egliswil, Forschung, Entwicklung und Erzeugung von Industrieprodukten für die metallbearbeitende und chemische Industrie usw. (SHAB Nr. 105 vom 8. 5. 1970, S. 1059). Einzelprokura ist erteilt worden an: Richard Huber, österreichischer Staatsangehöriger, in Mödling (Oesterreich), sowie Kollektivprokura zu zweien an: Ernst Doser, von Aarau, in Niederlenz AG, und René Sager, von und in Gränichen AG.

12. Mai 1970.
Kraftwerk Rupperswil-Auenstein A.-G., in Aarau, Bau und Betrieb des Kraftwerkes Rupperswil-Auenstein (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1970, S. 533). Das Mitglied Prof. Dr. oec. phil. Walter Fischer ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurde als nichtunterschriftsberechtigtes Mitglied gewählt: Dr. Max Strauss, von Lenzburg und Zürich, in Meilen ZH. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an Dr. jur. John Favre, von Le Locle NE und La Chaux-de-Fonds NE, in Bern.

12. Mai 1970. Vermittlung von temporärer Arbeit und Dauerstellen.
Käner SVO Wettingen Guido Kägi, in Wettingen, Jakobstrasse 1. Inhaber dieser Firma ist Guido Kägi, von Zeiningen AG, in Wettingen. Betrieb einer Organisation für die Vermittlung temporärer Arbeit und Dauerstellen.

12. Mai 1970. Autogarage, Reparaturwerkstätte usw.
Hch. Wildi, in Buchs, Fabrikstrasse 25. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Wildi-Wildi, von Schafisheim AG, in Buchs AG. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Lilly Wildi-Wildi, von Schafisheim AG, in Buchs AG (Ehefrau des Firmainhabers). Betrieb einer Autogarage mit Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Benzin, Oel und Ersatzteilen.

12. Mai 1970. Stühle, Tische, Kleinmöbel.
Oberle & Hauss AG., in Döttingen, Fabrikation von Stühlen, Tischen, Eckbänken und Kleinmöbeln (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2619). Der Vizepräsident Kurt Hauss ist aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden, womit auch sein Unterschriftsrecht erloschen ist. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Ruth Bugmann-Erne, von und in Döttingen, und Ernst Schneider, von Würenlingen AG, in Döttingen.

12. Mai 1970.
Lisa Bopp Vorhänge Aarburg, in Aarburg, Herstellung und Verkauf von Vorhängen aller Art (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1472). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Geschäftsaktiven und -passiven an die neue Einzelfirma «Bopp Vorhänge Aarburg», in Aarburg, erloschen.

12. Mai 1970.
Bopp Vorhänge Aarburg, in Aarburg, Oltnerstrasse 33. Inhaber dieser Firma ist Kurt Bopp-Hofer, von Birr AG, in Aarburg. Einzelunterschriftsberechtigt ist ferner Lisa Bopp-Hofer, von Birr AG, in Aarburg (Ehefrau des Firmainhabers). Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Lisa Bopp Vorhänge Aarburg», in Aarburg. Fabrikation von Vorhängen, Ausführung von Innendekorationen.

12. Mai 1970.
Xaver Laube elektrische Anlagen, in Turgi, Wil, Neumättelistrasse 461. Inhaber dieser Firma ist Xaver Laube-Schuler, von Lengnau AG, in Turgi-Wil. Erstellung elektrischer Anlagen und Ausführung elektrischer Installationen.

12. Mai 1970.
Dr. Keller und Partner, Treuhand AG, in Baden, Betrieb einer Geschäftsagentur und Erbringung aller Dienstleistungen einer Treuhand-, Revisions- und Verwaltungsgesellschaft usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1969, S. 2785). An der Generalversammlung vom 26. März 1970 wurde die Firma in: **Dr. Keller Treuhand AG** geändert und das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 100 000 neu eingeteilt in 130 Namenaktien zu Fr. 500, 140 Namenaktien zu Fr. 250. Die Statuten wurden in diesem Sinne und auch inbezug auf einzelne andere, nicht publikationspflichtige Bestimmungen revidiert.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

12 maggio 1970.
Cassa rurale di Malvaglia, in Malvaglia (FUSC del 2. 6. 1964, Nº 117, p. 1759). Aurelio Dandrea, già presidente, dimissionario, non fa più parte del comitato. Il suo diritto di firma è estinto. Nuovo presidente è Marcello Prospero, ex segretario. Nuovo membro del comitato è Bruno Grata, in Malvaglia, che assume la carica di segretario. La società è vincolata dalla firma collettiva a due di Marcello Prospero, Giovanni Menegalli (già inscritti), e Bruno Grata (nuovo).

Ufficio di Lugano

11 maggio 1970.
Unione Farmaceutica S.A., in Lugano, commercio di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 6. 5. 1969, Nº 104, p. 1033). Con verbale notarile dell'assemblea generale straorinaria dell'8 maggio 1970, la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 2 800 000 a fr. 4 000 000 mediante l'emissione di 1200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale è ora di fr. 4 000 000, diviso in 200 azioni al portatore, privilegiate da fr. 1000 cadauna, e in 3800 azioni al portatore, ordinarie da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

11 maggio 1970. Immobili, ecc.
Cirius S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 maggio 1970. Scopo: la compera, la vendita, la progettazione, la costruzione, la gestione di beni immobili, la partecipazione ad altre società aventi scopo analogo. In particolare la società si propone l'acquisto della parcella Nº 1516 di mq. 393 del comune di Lugano al prezzo di fr. 360 000, come al contratto di compra vendita 10 novembre 1969. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Gianluigi Caverzasio, da Stabio, in Viganello. Recapito: Viale S. Franscini 15, presso De Pietri-Martinola-Crivelli.

12 maggio 1970. Costruzioni in ferro, centralizzazioni elettriche.
F.lli Quadranti, in Porza. Sotto questa ragione sociale è stata costituita con inizio il 1° maggio 1970 una società in nome collettivo tra Bruno ed Ennio Quadranti, da Vacallo, in Porza. Costruzioni in ferro e centralizzazioni elettriche. Posta Canobbio.

12 maggio 1970.
Overland Trust Banca, in Lugano (FUSC del 6. 2. 1969, Nº 30, p. 294), società anonima. Dr Jean Marie Cortese, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr Angelo Ravano, di nazionalità italiana, residente a Lugano, è nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due con altro avente diritto. Francesco Bernardazzi, già procuratore, Aldino Soldati, già procuratore, e Giuseppe Solcà, già procuratore, vengono nominati vice-direttori con firma collettiva a due fra di loro e con gli altri aventi diritto. Pier Luigi Bentoglio, da Russo, in Genitilino, e Alfio Delorenzi, da Miglieglia, in Ruvigliana di Castagnola, sono nominati procuratori con firma collettiva a due con altro avente diritto.

12 maggio 1970. Immobili, ecc.
Walwin S.A., in Montagnola. Società anonima con atto notarile e statuto del 6 maggio 1970. Scopo: la costruzione immobiliare, la compra-vendita di immobili e le loro amministrazione. La società intende acquistare dalla Galito S.A. Morcote, il mapp. N. 1336 R.F.D. Montagnola al prezzo di fr. 180 000. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Ivo Molteni, da Lugano, in Castagnola. Recapito in Montagnola: presso Walter Winiger; uffici in Lugano: presso rag. Ivo Molteni, Via Frasca 8.

12 maggio 1970.
Assunzione Brevetti Compartecipazioni S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 Maggio 1970. Scopo: ogni genere di affari finanziarie e commerciali, in particolare l'assunzione di brevetti e la partecipazione ad altre imprese, nonché l'assunzione di amministrazioni. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazioni: 1 a 3 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Elvezio Pasquali, da Pedrinate, in Lugano. Recapito: via Somaini 10, presso l'avv. Elvezio Pasquali.

12 maggio 1970. Immobili, ecc.
Aspia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 maggio 1970. Scopo: la compera, la vendita la costruzione e locazione nonché la gestione di beni immobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, operazioni finanziarie di ogni genere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Kurt Bruppacher, da ed in Zurigo. Recapito: via al Forte 2, presso avv. D. Enderlin.

12 maggio 1970.
Banca del Gottardo, in Lugano, società anonima (FUSC del 13. 8. 1969, Nº 187, p. 1868). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 12 maggio 1970 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da fr. 20 000 000 a fr. 25 000 000 mediante l'emissione di 10 000 nuove azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza, come pure su altri punti non soggetti a pubblicazione. Il capitale è ora di fr. 25 000 000, diviso in 50 000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Cully

12 mai 1970. Bijoux.
Mme P. Gadepaille, à Lutry, commerce de bijoux et colifichets (FOSC du 27. 4. 1970, p. 953). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

Bureau de Lausanne

11 mai 1970.
«E.C.S. – Publicité» Spring et Leuba, à Cheseaux-sur-Lausanne, société en nom collectif (FOSC du 22. 4. 1969, p. 888). Siège transféré à Jouxtens-Mézery, à Mézery.

12 mai 1970. Opérations financières.
Peju S.A., à Lausanne, toutes opérations financières, commerciales ou immobilières, participation à toutes autres entreprises et gestion de biens (FOSC du 15. 12. 1969, p. 2873). Conseil: Jean Francken (administrateur inscrit), nommé président; Jeanne-Marguerite Peju, de Donatyre, à Pully; et Michel-Félix Peju, de Donatyre, à Pully. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec un autre administrateur; les pouvoirs de Jean Francken sont modifiés en conséquence.

12 mai 1970. Pharmacie.
Mme E. Dalla Porta, à Lausanne. Titulaire: Elvira Dalla Porta, d'Italie, à Lausanne. Pharmacie à l'enseigne «Pharmacie de Ruchonnet». Avenue Ruchonnet 17.

12 mai 1970. Textiles.
J. P. Strinati «Chez Joseph», succursale de Lausanne, commerce d'articles textiles (FOSC du 11. 7. 1968, p. 1513), avec siège principal à Genève. Le titulaire est actuellement à Cologny. La procuration d'Emile-André Augier est éteinte.

12 mai 1970. Matériaux isolants.
Isotech A.G., succursale de Lausanne, fabrication et commerce de matériaux isolants pour l'industrie du bâtiment (FOSC du 16. 4. 1968, p. 797), avec siège principal à Winterthour. Le siège de la succursale est transféré à Prilly, rue des Huttins 6.

12 mai 1970.
Editions Mondo S.A., à Lausanne (FOSC du 12. 7. 1967, p. 2377). La signature d'Erwin Steiner est radiée. Paul-Henri Mayor, d'Oron-le-Châtel, à Neuchâtel, est nommé directeur avec signature collective à deux.

12 mai 1970. Bureau de placement.
R. Béraneck, successeur de Mme B. Rieben, à Lausanne, bureau de placement privé «Zénith» (FOSC du 11. 7. 1966, p. 2230). Nouvelle raison de commerce: **Bureau de placement Zénith Robert Béraneck.** L'enseigne est supprimée. Le titulaire est actuellement à Corbeyrier. Nouvelle adresse: Rue du Tunnel 13.

12 mai 1970.
Restorama J.-Ph. Willimann, à Lausanne. Titulaire: Jean-Philippe Willimann, de Gunzwil, à Lausanne. Etude, planning, installation de grandes cuisines pour collectivités, réfectoires d'entreprises, cafétérias et autres installations pour l'alimentation collective. Commerce d'équipements et fournitures industrielles. Avenue de l'Avant-Poste 7.

12 mai 1970. Marchand-tailleur.
Joseph Berghold, à Lausanne, marchand-tailleur (FOSC du 27. 4. 1945, p. 963). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

12 mai 1970. Immeubles.
S.I. d'Armone, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 26. 1. 1970, p. 194). L'administrateur Henri Courvoisier est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: André Delay, de Provence, à Renens. Adresse du siège légal: Rue de Bourg 16 (chez Fiduciaire Charles-Henri Rogivue). Bureaux de la société: Renens, avenue du Château 4 (chez André Delay).

12 mai 1970. Fournitures dentaires.
Ernest Muller S.A. Lausanne, à Lausanne, commerce de fournitures dentaires (FOSC du 12. 12. 1967, p. 4077). Les 500 actions au porteur de fr. 1000, formant l'entier du capital, sont converties en 500 actions nominatives de fr. 1000. Capital porté de fr. 500 000 à fr. 900 000, par l'émission de 400 actions nominatives de fr. 1000. Statuts modifiés le 5 mai 1970. Capital entièrement libéré: fr. 900 000, divisé en 900 actions nominatives de fr. 1000.

12 mai 1970. Pinceaux à peinture.
A. Gemma, à Lausanne. Titulaire: Aldo Gemma, d'Italie, à Lausanne. Commerce de pinceaux et rouleaux à peinture et d'articles artisanaux. Route des Plaines-du-Loup 12.

12 mai 1970.
Société immobilière «Villa Collonges», à Lausanne, société anonyme (FOSC du 17. 8. 1967, p. 2761). Nouvelle adresse: Avenue de la Gare 33 (chez Société Anonyme Fiduciaire Suisse).

12 mai 1970.
Publicity Pierre Favre, à Lausanne. Titulaire: Pierre Favre, de Lausanne et Pont, à Lausanne. Créations, exécutions et impressions publicitaires. Avenue du Théâtre 16.

12 mai 1970. Confections.
J. Diemer, à Lausanne, commerce de confection pour dames à l'enseigne «Marie-France» (FOSC du 8. 2. 1963, p. 402). Nouvelle adresse: Rue St-Laurent 14.

12 mai 1970.
Editions du Rionzi S.à r.l., à Lausanne, confection, édition et diffusion de livres (FOSC du 8. 5. 1969, p. 1052). L'associée «Diffusion Franco-Canadienne Librairie Concorde Ltee», à Montréal, a modifié sa raison sociale en «Diffusion Franco-Canadienne – Les Presses de la Cité Ltee». Adresse du siège légal: Chemin d'Entre-Bois 29 (chez Editions Rencontre S.A.) déjà inscrite. Bureau de la société à Nyon, rue César Soulié 5.

Bureau de Payerne

12 mai 1970. Immeubles.
S.I. Rue de Lausanne, Payerne, à Payerne (FOSC du 20. 9. 1955, p. 2388). Le président Jules Gaiani a démissionné; sa signature est radiée. Francis Marmy (inscrit comme secrétaire) est administrateur unique avec signature individuelle. Le bureau est transféré chez l'administrateur Marmy, rue de Lausanne 16.

Bureau de Rolle

13 mars 1970. Hôtel-café-restaurant.
Fonjallaz et Jaquier, Succursale de Rolle, à Rolle, société en nom collectif avec siège principal à Lausanne (FOSC du 2. 2. 1968, Nº 27, p. 235). Le but de la société est complété par l'exploitation, à Echallens, de l'Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Hôtel du Lion d'Or».

11 mai 1970.
Entrepôt de producteurs en vins et spiritueux S.A., à Bursins (FOSC du 26. 8. 1969, Nº 198, p. 1965). Ont été nommés administrateurs: Ernst Peyer, de Schleitheim SH, à Wädenswil; Robert Baur, de Höfen bei Thun BE, à Liebefeld; Jean Georges Cordier, de France, à Bordeaux (Gironde). Jacques Cottier (inscrit), est nommé président. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

11 mai 1970. Lubrifiants et huiles.
Novalub S.à r.l., à Gilly (FOSC du 17. 9. 1952, Nº 218, p. 2308). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 10 janvier 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Vevey

12 mai 1970.
Reiseplan A.G. (Voyageplan S.A.), précédemment à Zurich, société anonyme (FOSC du 16. 4. 1968, p. 795). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 6 mai 1970, la société a décidé la réduction de son capital de fr. 150 000 à zéro, conformément à l'article 735 CO, les anciennes actions étant annulées et les anciens actionnaires pouvant souscrire une nouvelle action en échange de deux anciennes; l'augmentation simultanée du capital reporté à fr. 75 000 par l'émission de 150 actions nouvelles, nominatives, de fr. 500 chacune, entièrement libérées; le transfert du siège social à Montreux; la modification de la raison sociale en **Voyageplan S.A.,** et l'extension du cercle des opérations. La société a pour but l'organisation et le financement éventuel de voyages en tous genres, ainsi que la gestion d'agences de voyages en Suisse et la participation à de telles agences. Les statuts portent la date originaire des 5/14 février 1963; ils ont été modifiés le 6 mai 1970. Le capital social est de fr. 75 000, divisé en

150 actions nominatives de fr. 500, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par avis recommandé à chaque actionnaire. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à 5 membres. Henri-Maurice Berney, d'Aubonne et de L'Abbaye, à Montreux, est président; Monique Lüscher, d'Uerkheim AG, à Corseaux, est secrétaire, et Max Furrer, de Bürchen VS, à Montreux, est membre. Ils signent collectivement à deux. Les administrateurs Max Koschland, Elias Hepner, Walter Rosenblatt et Victor-Henry du Kor, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Bureau de la société: Grand'Rue 98.

12 mai 1970. Nouveautés.
Charles Rickli, à Montreux, inventions de toute nature, etc. (FOSC du 20. 11. 1941, p. 2335). Raison de commerce actuelle: **Charles J. Rickli, Innovator.** Adresse: rue de la Gare 20.

12 mai 1970.
Société Immobilière de Montreux, à Montreux, société anonyme (FOSC du 25. 2. 1957, p. 528). L'administrateur Izchok Sternbuch, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Elias Sternbuch, de Bâle, à St-Gall, est administrateur, signant collectivement à deux.

12 mai 1970. Immeubles.
S.I. Villa Maria La Tour-de-Peilz, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC du 26. 6. 1952, p. 1628). Jean Delafontaine, de Corsier VD, à Vevey, est seul administrateur; il signe individuellement et remplace John Delafontaine, décédé, qui est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

12 mai 1970. Produits chimiques.
Dr Ing. Mario Biazzi Soc.An., à Vevey, société anonyme (FOSC du 20. 1. 1964, p. 176), installations pour la fabrication d'explosifs et produits chimiques. Nouveaux administrateurs: Guido Biazzi, d'Italie, à Corseaux; Barbara Geinoz-Biazzi, d'Enney FR, à Lausanne, et Jean Delafontaine, de Corsier VD, à Vevey. Le premier signe collectivement à deux. L'administrateur John Delafontaine, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. La procuration conférée à Albert Spinnler est radiée.

12 mai 1970. Hôtel-restaurant.
D. Sthioul, à Vevey, Hôtel restaurant du Soleil (FOSC du 21. 3. 61, p. 812). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation par le titulaire.

12 mai 1970.
American Express International Banking Corporation Hartford & New York, succursale de Montreux, à Montreux (FOSC du 10. 2. 1969, p. 320), société anonyme avec siège à Hartford et New York. La raison est radiée par suite de suppression de la succursale.

12 mai 1970.
Société fiduciaire Fidusa société anonyme, succursale de Vevey (FOSC du 3. 10. 1966, p. 3095). Le siège principal est transféré de Pully à Lausanne selon modification des statuts du 6 juillet 1968. La signature de Franz Hayoz est radiée. Jules Caloz, jusqu'ici secrétaire, signe désormais comme président, collectivement à deux. Le délégué Raymond Archimi et le directeur Henri Michaud signent individuellement pour la succursale.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau Brig

12. Mai 1970. Spirituosen.
Schmid & Co., in Glis, infolge Konkurses aufgelöste Kollektivgesellschaft, Vertrieb von Spirituosen, Likören und Spezialweinen (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1970). Der Gesellschafter Armin Ambord und seine Ehefrau Claudia, geborene Furrer, haben durch Ehevertrag vom 12. Februar 1970 den Güterstand der Gütertrennung vereinbart.

12. Mai 1970.
Frau E. Glaisen-Karlen, Zur Wollstube, in Brig, Handel mit Wollwaren; Hand- und Maschinenstrickerei (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1956). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

12. Mai 1970.
Garage moderne, M. Verasani & F. Lomazzi, in Glis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 306 vom 31. 12. 1965). Infolge Todes des Gesellschafters Metello Verasani hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Das Unternehmen wird durch den verbleibenden Gesellschafter Franz Lomazzi, italienischer Staatsangehöriger, in Glis, als Einzelkaufmann im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt unter der Firma: **Garage moderne, Franz Lomazzi.** Autoreparaturwerkstätte mit Tankstelle und Handel mit Motorfahrzeugen. Geschäftsdomizil: Bundesrat Escher-Strasse.

12. Mai 1970.
Willy Vogel & Cie., Rohrleitungsbau, Schweissarbeiten nnd Montagen, in Glis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 28. 4. 1970). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Das Unternehmen wird durch den verbleibenden Gesellschafter Willy Vogel, deutscher Staatsangehöriger, in Glis, als Einzelkaufmann im Sinne von OR Art. 579 fortgesetzt unter der Firma: **Willy Vogel, Rohrleitungsbau, Schweissarbeiten und Montagen.** Rohrleitungsbau, Schweissarbeiten und Montagen. Geschäftsdomizil: Saltinadamm.

12. Mai 1970.
Hotel zur Krone, Kamil Kuonen, in Leuk, Hotel mit Restaurant und Wirtschaft (SHAB Nr. 122 vom 29. 5. 1967). Infolge Uebergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

12. Mai 1970. Bauunternehmung.
Schafir & Mugglin AG, Zweigniederlassung in Saas-Almagell (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1968), Aktiengesellschaft mit Hauptniederlassung in Liestal, Bauunternehmung. Die Unterschriften des Vizedirektors Hans-Jürgen Lang und die Prokuren von Rudolf Spycher, Otto Frey und Ludwig Bosch sind erloschen. Der bisherige Prokurist Armin Bollier ist zum Vizedirektor ernannt worden; er zeichnet kollektiv zu zweien; seine Prokura ist erloschen. Zu Prokuristen mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden: Horst Marker, deutscher Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Heinz Vollenweider, von Affoltern a. Albis ZH, in Opfikon ZH, und Josef Wipfli, von Seedorf UR, in Wädenswil ZH. Der Heimatort des Prokuristen Max Merz ist Beinwil a. See AG.

12. Mai 1970. Lebensmittel.
Anton Seiler, Handlung, in Simplon-Dorf, Handel mit Lebensmitteln, Haushaltartikeln, Textil-, Mercerie- und Schuhwaren (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1955). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen.

12. Mai 1970. Sanitäre Installationen, usw.
Gebrüder Perren, in Zermatt. Georges und Josef Perren, von und in Zermatt, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 begonnen hat. Sanitäre und Heizungsinstallationen; Spenglerei; Bedachungen; Schlosserei. Geschäftsdomizil: Oberdorf.

Bureau de St-Maurice

12 mai 1970.
Société des Eaux et d'Electricité de Champéry, à Champéry, société anonyme (FOSC du 9. 5. 1955, p. 1230). Le président Charles Berra est démissionnaire; sa signature est radiée. Fernard Ribordy, jusqu'ici vice-président sans signature, est président. Emmanuel Défago, jusqu'ici secrétaire, est vice-président; sa signature est modifiée en conséquence. Est entré dans le conseil comme secrétaire André Neiger, de Meiringen, à Genève. La société est dorénavant engagée par les signatures collectives à deux des président, vice-président et secrétaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

12 mai 1970. Couverture de bâtiment.
Robert et Cie, à Colombier, exploitation d'une entreprise de couverture du bâtiment, d'étanchéité et de traitement des charpentes, société en commandite (FOSC du 26. 4. 1968, N° 97, p. 892). Nouvelle adresse: Creux du Sable 3.

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

12 mai 1970.
Caisse de Crédit Mutuel de Chézard-Saint-Martin, à Chézard-Saint-Martin, société coopérative (FOSC du 21. 5. 1965, N° 117, p. 1619). Charles Veuve, de Cernier, à Chézard, commune de Chézard-Saint-Martin, a été désigné comme vice-président du comité de direction en remplacement de Louis Veuve, vice-président, décédé, dont la signature est radiée. La société est toujours engagée par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire.

Bureau de Neuchâtel

Rectification.
Synchron S.A., Fabriques d'horlogerie réunies, à Neuchâtel (FOSC du 6. 5. 1970, N° 104, p. 1050). La procuration conférée à André Jeannet est radiée (et non Jeanneret).

11 mai 1970. Chaudières, etc.
L. F .Widmer S.A., à Neuchâtel, commerce de chaudières et bruleurs pour le charbon, le mazout et le gaz, etc. (FOSC du 9. 4. 1969, N° 81, p. 770). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 avril 1970 la société a modifié ses statuts. Le conseil d'administration est désormais composé d'un ou plusieurs membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence ainsi que sur d'autres points non soumis à publication. Les administrateurs Théodor Amschwand, président et Walter Brodbeck, secrétaire ont démissionné, leurs pouvoirs sont éteints. Léo-Franz Widmer, jusqu'ici vice-président, devient administrateur unique avec signature individuelle. Ses pouvoirs sont modifiés en ce sens.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification.
«Acialu» A. Bourlier, à Confignon, cloisons mobiles, etc. L'inscription du 11 novembre 1968 (FOSC du 19. 11. 1968, p. 2503) est rectifiée en ce sens que le siège de la maison est à Bernex.

8 mai 1970. Articles optiques, etc.
Usalco SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 avril 1970. But: commerce, plus particulièrement aux USA, d'articles optiques, de sports et accessoires. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève autre que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Kurt Kreis, de Zihlschlacht TG, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue de Rive, chez la Fiduciaire de Rive, Kurt Kreis.

11 mai 1970. Restaurant.
Mme A. Berset, à Genève, restaurant (FOSC du 27. 5. 1968, p. 1132). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 mai 1970.
«Cuisine d'aujourd'hui» Jean Oberson, à Genève (FOSC du 16. 1. 1970, p. 109). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 mai 1970. Bar à café.
Rose-Marie Schmidt, à Genève, bar à café (FOSC du 12. 5. 1969, p. 1078). L'inscription n'étant pas obligatoire (article 54 ORC), est radiée à la demande de l'intéressée.

11 mai 1970. Draperie en gros.
Gaston Weyl, à Genève, commerce de draperie en gros (FOSC du 30. 6. 1967, p. 2241). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

11 mai 1970. Café-brasserie.
Jean Dumont, à Genève. Chef de la maison: Jean Dumont, de France, à Genève. Café-brasserie à l'enseigne «Les Perchettes». 28, rue Alfred-Vincent.

11 mai 1970. Bureau d'architectes.
«Creata» A. Dupraz et J.P. Iseli, à Genève, bureau d'architectes, société en nom collectif (FOSC du 22. 9. 1965, p. 2963). Adresse: 43 F, route de Chêne. L'associé André-Roger Dupraz est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive. l'associé Jean-Pierre Iseli est maintenant domicilié à Carouge.

11 mai 1970. Horlogerie.
G. Evard, à Genève, fabrication d'horlogerie (FOSC du 8. 7. 1968, p. 1483). Nouvelle adresse: 15, rue du Cendrier.

11 mai 1970. Coiffure.
Josette Trollux, à Genève. Chef de la maison: Josette Trollux née Mazzucato, de Noville VD, à Onex, autorisée par son mari Charles Trollux. Salon de coiffure pour dames à l'enseigne «Lady Hamilton». 8-10, rue du Port.

11 mai 1970. Usinage de métaux.
Brun & Jacot, à Versoix, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 11 mai 1970. Associés: Jean-Pierre Brun, de et à Genève, et Louis Jacot, du Locle NE, à Genève. Tournage et usinage de métaux. 71, route de Suisse.

11 mai 1970. Ferblanterie.
A. Cafagna, à Genève, ferblanterie, plomberie et fumisterie (FOSC du 25. 11. 1954, p. 3015). La maison ajoute à son objet l'entreprise d'installations sanitaires. Nouvelle adresse: 8, rue de l'Ecole-de-Médecine.

11 mai 1970.
«Laboratoire Arfa» Mme E. Forestier, à Genève, produits cosmétiques (FOSC du 20. 3. 1970, p. 628). Nouvelle adresse: 11, rue Neuve-du-Molard.

11 mai 1970.
«Tableaux Electriques BB» Baillifard & Bertoli, à Carouge, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 5 mai 1970. Associés: Robert Baillifard, de Bagnes VS, à Thônex, et Angelo Bertoli, d'Italie, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Construction de tableaux électriques. 13, rue des Moraines.

11 mai 1970.
«Osma» SA de Gérance et de Valorisation, en liquidation, à Genève (FOSC du 24. 12. 1969, p. 2960). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

11 mai 1970.
Banque Cifico SA (Cifico Bank AG) (Cifico Bank Ltd), succursale de Genève (FOSC du 2. 6. 1969, p. 1251). La procuration de Philippe Aeschimann est radiée.

11 mai 1970. Edition d'un annuaire.
Chapalay et Mottier SA, à Genève, édition d'un annuaire,, etc. (FOSC du 25. 4. 1969, p. 927). Les pouvoirs de Jean Grange sont radiés. Henri Heizmann, jusqu'ici directeur adjoint, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

11 mai 1970.
Les Caves du Palais de Justice SA, à Genève (FOSC du 24. 6. 1969, p. 1463). Cornélia Grosjean n'est plus administratrice; elle a été nommée directrice et signe désormais collectivement à deux. Administration: Albert Perroud, président, et Raymonde Perroud, secrétaire, tous deux de et à Genève, lesquels signent individuellement.

11 mai 1970.
Société Immobillère La Farandole, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 3. 1970, p. 644). La société est dissoute. Par conséquennt, elle est en liquidation sous la raison sociale **Société Immobilière La Farandole, en liquidation.** Liquidateur: Claude Greder, administrateur (inscrit), avec signature individuelle.

11 mai 1970.
Foreign Commerce Bank Inc, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 20. 2. 1970, p. 391). Les pouvoirs de Walter Lutz sont radiés. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Hans-Rudolf Meyer, de Kreuzlingen TG, à Thônex, directeur de la succursale. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Gertrud Renggli, de Lucerne, à Genève; Friedrich Fries, d'Ufhusen LU, à Genève, et Martin Strässle, de Zurich, à Schlieren ZH.

11 mai 1970. Produits métallurgiques.
Hardia SA, à Genève, produits métallurgiques, etc. (FOSC du 23. 5. 1960, p. 1558). Les pouvoirs de Walter Meier sont radiés. Nouvelle adresse: 36, rue de Carouge, chez Fiduciaire Ch. & J.P. Sfaellos.

11 mai 1970. Organisations d'entreprises.
Igorex SA, à Genève, organisation et agencement d'entreprises (FOSC du 6. 1. 1970, p. 24). Germain Maître n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Ariel-R. Bernheim, de Pleigne BE, à Chêne-Bougeries, président; Souvie Maître, de et à Genève, secrétaire, et Saad Benzakein, d'Espagne, à Genève. Signature individuelle d'Ariel-R. Bernheim ou Saad Benzakein; Souvie Maître n'exerce pas la signature sociale. Nouvelle adresse: 2, rue Vallin.

11 mai 1970.
Société Immobilière rue du Marché 12, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1962, p. 1750). Claude Bigar n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

11 mai 1970.
Société Immobilière rue du Marché 14, à Genève, société anonyme (FOSC du 14. 6. 1962, p. 1750). Claude Bigar n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Paul Barbier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

11 mai 1970.
L'Urbanisatrice SA, à Genève, société immobilière (FOSC du 16. 12. 1944, p. 2768). Gérald Bourquin (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Gérald-Charles Bourquin, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 26, rue de la Corraterie, chez Gérald-Charles Bourquin, avocat.

11 mai 1970. Immeubles.
SI Avenue Wendt 22, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 1. 1970, p. 78). Nouvelle adresse: 100, rue du Rhône, chez «Finortrust» Financial Organisation and Trusteeship.

Abhanden gekommene Werttitel
Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Abhanden gekommene Werttitel:

15 Aktienmäntel Bank in Langenthal zu Fr. 500.— nominal, Nrn. 4713/14, 7141/42, 9645/46, 10817/18, 12027/29, 17851/53, 21664 = 15/1, ohne Coupons.

Auskündungsfrist: 6 Monate, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (492²)

4912 Aarwangen, den 20. Mai 1970

Der Gerichtspräsident II: H. Knuchel

Der unbekannte Inhaber des Namensparheftes Nr. 9020 mit einem derzeitigen Saldo von Fr. 5850.—, lautend auf den Sparverein Balsthal-Klus, als Schuldner, und Josef und Anna Rütti-Häuselmann, wohnhaft gewesen in Balsthal, als Gläubiger, wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert Frist von 6 Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. 132¹)

4710 Balsthal, den 19. Januar 1970

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:
J. Baschung

Die Kraftloserklärung von Fr. 10 000.— 4¼% Obligationen Kanton Basel-Stadt 1964, Nummern 3790/9 = 10/1000.—, mit Coupons per 15. März 1970 ff., wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 2. April 1970 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Obligationen innert 6 Monaten, d.h. bis 15. Oktober 1970, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (383¹)

4000 Basel, den 9. April 1970

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung der Inhaber-Kassaobligation von Fr. 5000.—, 5¼% Schweizerischer Bankverein, Genf, Nr. 493.509, ausgestellt am 1. Januar 1970, rückzahlbar am 1. Januar 1975, mit Jahreszinscoupons per 1. Januar 1971 bis 1. Januar 1975, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 17. April 1970, wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 26. Oktober 1970, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Obligation nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (418¹)

4000 Basel, den 21. April 1970

Zivilgericht Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Es wird vermisst:

Schuldbrief, Fr. 3000.—, angegangen am 3. April 1928, im 24. Rang, haftend auf den Grundstücken Nrn. 311, 336, 340, 348, 351, «Stuben», Grundbuch Ebikon.

Der Inhaber des genannten Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird er kraftlos erklärt. (486¹)

6010 Kriens, den 14. Mai 1970

Amtsgerichtspräsident I von Luzern-Land:
Glanzmann

Es wird vermisst das Sparbüchlein Nr. 18761-5 der Basellandschaftlichen Kantonalbank, Filiale Sissach, mit einem Kapitalsaldo von Fr. 2020.85, lautend auf den Namen Karl Wanner, Diegten.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparbüchleins wird aufgefordert, es innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (482¹)

4410 Liestal, den 14. Mai 1970

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Inhaber-Schuldbrief (Beleg Nr. 1440/1953) von Fr. 5000.— mit Pfandrecht für Zinsen bis 7% vom 6. Juli 1953, lastend im 2. Rang auf Parzelle 2043 des Grundbuches Münchenstein; Schuldnerin: Kaufmann Mina, Fichtenwaldstrasse 20, Münchenstein.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (483¹)

4410 Liestal, den 14. Mai 1970

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief für ursprünglich Fr. 4900.—, ausgestellt am 7. Dezember 1933, am 18. Januar 1937 auf Fr. 2400.— und am 29. Dezember 1938 auf Fr. 1000.— ermässigt, ursprünglich lautend auf den Schuldner Hermann Gut, geb. 1870, von Zürich, Gärtner, wohnhaft Hottingerstrasse 60, in Zürich 7, ehemals im dritten und heute im zweiten Rang, lastend auf der heute der Bachmann «Zur Metzg» AG gehörenden Liegenschaft Kat.-Nr. 628 auf der Grundhalden, in Stäfa (Stäfa Prot. UW 14, S. 67–70). Letzter bekannter Inhaber des Schuldbriefes war Max Bachmann, geb. 1904, von Wetzikon, Metzgermeister, wohnhaft «Zur Metzg», Stäfa.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde.

8706 Meilen, den 22. Januar 1970 (154²)

Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der ao. Substitut: Dr. Gut

Der derzeitige Besitzer des Namensschuldbriefes vom 17. Februar 1922, lastend auf GB Wangen bei Olten, Nr. 1042 im I. Rang, im Betrage von Fr. 2000.—, Gläubiger zur Zeit der Errichtung: Cassari Vinzenz, Monteur, Smarano (Tirol), wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (153³)

4600 Olten, den 22. Januar 1970

Der Amtsgerichtspräsident von
Olten-Gösgen: Dr. U. Studer

Der allfällige Inhaber der Inhaber-Obligation Nr. 83025 zu Fr. 6000.— der Ersparniskasse Olten, zu 5¼%, fällig per 1. Februar 1973, mit Jahrescoupons per 1. Februar 1971 u. ff., wird hiermit aufgefordert, diese innerhalb einer Frist von sechs Monaten beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt wird. (334²)

4600 Olten, den 20. März 1970

Der Gerichtspräsident
von Olten-Gösgen:
Dr. U. Studer

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 2600.— vom 4. Dezember 1934, Belege Serie II, Nr. 1503, lastend im 2. Pfandrechtsrange auf Worb-Grundbuchblatt Nr. 1763 des Felix Klöti-Beutler, Richigenstrasse 7, Worb, und lautend zugunsten des Inhabers.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (485¹)

3082 Schlosswil, 8. Mai 1970

Der Gerichtspräsident II: H. Gugger

Gemäss Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 21. Januar 1970 wird der allfällige Inhaber des Namensschuldbriefes vom 1. März 1924 im I. Rang, von Fr. 5000.— lastend auf Grundbuch Rüttenen Nr. 147, Schuldner: Zaugg Ernst, 1891, Schraubenmacher, Rüttenen, Gläubigerin: Kollektiv-Bau- und Ablösungsgenossenschaft «Kobag» (Kreditkasse mit Wartezeit), Basel, hiermit aufgefordert, denselben innert einer Frist von einem Jahr, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vorzulegen, widrigenfalls der Titel kraftlos erklärt wird.

4500 Solothurn, den 21. Januar 1970 (152²)

Der Amtsgerichtsschreiber von
Solothurn-Lebern: R. Wirth

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief von Fr. 7700.—, ausgestellt am 7. Juni 1944, lautend auf den Schuldner Friedrich Rudolph, Oberalbis-Langnau, im ersten Rang lastend auf dem Wohnhaus mit Schopf, Assek. Nr. 429 und Schopf Assek. Nr. 429, beides an der Landstrasse, ca. 400 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Euel, sowie ca. 180 m² Reben im Euel in der Gemeinde Pfungen (Grundprot. Bd. 11, S. 349/50);

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirkskanzlei Winterthur zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt würde. (137²)

8400 Winterthur, den 23. Januar 1970

Im Namen des
Bezirksgerichtes Winterthur:
Der Gerichtsschreiber:
Dr. O. Brunner

Vermisst wird das Namensparheft Nr. N 3015 der Zugcr Kantonalbank, Filiale Nord, Zug, mit einem Saldo von Fr. 5211.— per 1. Januar 1969 und lautend auf Gottfried Schönbächler, Zugerbergstrasse, Allenwinden-Baar.

Der unbekannte Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dasselbe bis längstens am 23. November 1970 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (493²)

6301 Zug, 22. Mai 1970

Kantonsgerichtspräsidium Zug:
Dr. V. Schaller

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 8000.—, datiert 11. August 1942, lautend auf Jakob Wächter, geb. 1888, Plattenhof, Meilen, am 25. August 1954 erhöht auf Fr. 15 000.— (neue Schuldnerin und Pfandeigentümerin Fa. Fürst & Naef, Hohlstrasse 46, Zürich 4), lastend im 2. Rang auf einem Werkstättegebäude mit Autogarage, Kernstrasse 65, Zürich 4, Kat. Nr. 1219, Grundbuchamt Aussersihl-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (138²)

8000 Zürich, den 10. Januar 1970

Bezirksgericht kanzlei Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 15 000.—, datiert 28. Juni 1923, lautend auf Alfred Lips, Lehrer, Cramerstrasse 12, Zürich 4, lastend im zweiten (ursprünglich im fünften, später im dritten Rang) auf der Liegenschaft Cramerstrasse 12, Zürich 4 (2 Aren 26,6 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum), Kat. Nr. 477 (ursprünglich Nr. 4306), GBA Aussersihl-Zürich;

Inhaberschuldbrief über Fr. 10 000.— (ursprünglich Fr. 11 000.—), datiert 30. Dezember 1929, lautend auf Alfred Lips, Lehrer, Cramerstrasse 12, Zürich 4, lastend im zweiten Rang auf obiger Liegenschaft.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht, binnen einem Jahr von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (40¹)

8000 Zürich, den 16. September 1969

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

20 Namenaktien der Handelszeitung und Finanzrundschau AG Zürich, zu je Fr. 1.— nom., Serie «A», Nrn. 141–160, lautend auf den Namen von Franz Meyer sel. Erben, Zürich, mit Dividendencoupons Nr. 1 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (336²)

8000 Zürich, den 20. März 1970

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
7. Abteilung

Le président du Tribunal civil du district du Val-de-Ruz, conformément aux articles 976, 977, 981 et ss. CO, somme le détenteur inconnu du livret d'épargne Caisse d'Epargne de Savagnier Nº 10844, au nom de M. Gino Pattini, présentant un capital de Fr. 11 353.95, de produire ce document au greffe du Tribunal du district du Val-de-Ruz, à Cernier, jusqu'au 31 octobre 1970, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

2053 Cernier, 21 avril 1970 (431²)

Le président du Tribunal: R. Schaer-Robert

Le président du Tribunal du district de Morges somme tout détenteur du livret d'épargne au porteur Nº 45570 du Crédit foncier vaudois, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Morges dans un délai échéant le 31 mai 1970. Faute de production dans ce délai, l'annulation du titre sera prononcée. (61¹)

1110 Morges, le 19 novembre 1969

Le président: Weith

Le détenteur des cent actions au porteur de la Société anonyme Vitavin SA, à Nyon, de 500 fr. chacune, est sommé de les produire au greffe du Tribunal du district de Nyon d'ici au 31 octobre 1970.

1260 Nyon, le 20 mars 1970 (335¹)

Le président du Tribunal civil
du district de Nyon: Bercher

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Aenderung eines Anlage-Fondsreglements

Donnerstag, den 4. Juni 1970, vorm. 11.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, 1. Stock, über das von der **Intra-Invest AG** für Trustverwaltung, Basel, und **United California Bank in Basel AG**, Basel, gestellte Begehren

«Es sei § 14, Absatz 1, Buchstabe a, 2. Einrückung, des Fondsreglements des Globvalor Internationaler Anlagefonds für Wertschriften zu genehmigen»

verhandelt, wozu die Anleger hiermit eingeladen werden. Die Anleger können ihre Einwendungen schriftlich vor der Verhandlung (an das Zivilgericht Basel-Stadt), oder mündlich in der Verhandlung anbringen.

4000 Basel, den 21. April 1970 (AA. 209¹)

Zivilgericht Basel-Stadt, Prozesskanzlei

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung des Bundesrates vom 16. April 1947)

Das unterzeichnete Departement hat der Firma **Maison Justy**, Textilwaren, Steinenvorstadt 12, Basel, einen Totalausverkauf bewilligt und der Geschäftsinhaberin Frau Ernestine Justiz-Stilec für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Detailgeschäftes oder die Beteiligung an einem solchen in der Schweiz eine Sperrfrist bis 30. September 1975 auferlegt. (AA 258)

4000 Basel, den 26. Mai 1970

Polizeidepartement Basel-Stadt
Bewilligungswesen

Aerosol-Service AG, Aktiengesellschaft in Riehen

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat am 14. Mai 1970 die Fusion mit der Aerosol-Service AG Möhlin, in Möhlin, beschlossen. Aktiven und Passiven werden danach von der Aerosol-Service AG Möhlin übernommen. Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft sind berechtigt, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Forderungen zu verlangen. Anmeldungen haben zu erfolgen bei der Aerosol-Service AG Möhlin, in Möhlin. (AA 260³)

4000 Basel, den 14. Mai 1970

Aerosol-Service AG, Riehen
Der Verwaltungsrat

Lohengrin AG, in Basel

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Lohengrin AG, in Basel, vom 15. Mai 1970, hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 4 300 000.— auf Fr. 2 500 000.— durch Rückzahlung von Fr. 1 800 000.— und Vernichtung von 1800 Aktien zu Fr. 1000.— herabzusetzen.

Den Gläubigern der Lohengrin AG wird im Sinne von Artikel 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Consilia-Fiduciaire, Treuhandgesellschaft in Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (AA 259³)

4000 Basel, den 22. Mai 1970

Lohengrin AG
Der Verwaltungsrat

Konsumgenossenschaft Worb und Umgebung, Konsumgenossenschaft Zäziwil

Rechnungsruf infolge Fusion gemäss Artikel 914 OR

Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der Sitzungen des Genossenschaftsrates vom 23. Juni und 15. September hat die Coop Bern, in Bern, beschlossen, die Aktiven und Passiven der Genossenschaften Konsumgenossenschaft Worb und Umgebung und Konsumgenossenschaft Zäziwil infolge Auflösung derselben durch Fusion mit ihr zu übernehmen.

Die Fusion mit der Konsumgenossenschaft Worb und Umgebung ist mit Wirkung per 1. Oktober 1969 erfolgt, diejenige mit der Konsumgenossenschaft Zäziwil mit Wirkung per 1. September 1969.

Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert innert Monatsfrist nach der 3. Publikation, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung derselben bei der Verwaltung Coop Bern, Schwarzenburgstrasse 31, Bern, anzumelden. (AA 242²)

3000 Bern, den 11. Mai 1970

Coop Bern
Der Präsident: E. Strahm
Der Sekretär: E. Kocherhans

Optipatent AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 748 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Mai 1970 hat die Auflösung der Gesellschaft und deren Fusion mit der Optiplast AG, Zug, beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Verwaltungsrat der Optiplast AG, Zug, anzumelden, und zwar bis Ende September 1970, andernfalls wird Verzicht auf Sicherheitsleistung angenommen.

6300 Zug, 21. Mai 1970 (AA 262³)

Optiplast AG: Dr. Hans Hüssy

Demzal SA, en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 23 février 1970, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sont priés de produire leurs créances d'ici au 30 juin 1970 auprès du liquidateur de la société, M. W. Jaeggli, 6, rue Bonivard, 1201 Genève.

1201 Genève, le 20 mai 1970 (AA 261³)

Le liquidateur

Construfranc SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Troisième publication

Dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mars 1970, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont priés de produire leurs créances, jusqu'au 30 juin 1970, auprès de M. Maurice Brandt, expert comptable, liquidateur, à Genève, 9, boulevard des Philosophes. (AA 248¹)

1200 Genève, le 22 mai 1970

Les liquidateur

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

244993. Hinterlegungsdatum: 13. März 1970, 18 Uhr. **Hunt-Wesson Foods, Inc.,** 1645 West Valencia Drive, **Fullerton** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **232736.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1970 an.

Eingemachtes, konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Essig, Saucen, Gewürze; Frucht- und Gemüsesäfte. (Int. Kl. 29, 30, 32)

Hunt's

244994. Hinterlegungsdatum: 13. März 1970, 18 Uhr. **Barton's Candy Corporation,** 80 DeKalb Avenue, Brooklyn, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)

BARTON'S *bonbonnière*

244995. Date de dépôt: 13 mars 1970, 18 h. **Hans Metzén Production AB,** Parkgatan 12, **Stockholm** (Suède). – Fabrication et commerce.

Vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 25)

hans metzén

244996. Hinterlegungsdatum: 16. März 1970, 17 Uhr. **J. Goddard & Sons Limited,** Frimley Green, **Camberley** (Surrey, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **134006.** Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. März 1970 an.

Putzpulver. (Int. Kl. 3)

Goddard's

244997. Date de dépôt: 23 mars 1970, 17 h. **Laboratoires Om Société Anonyme,** 22, rue du Bois-du-Lan, **Meyrin 2** (Genève). – Commerce.

Tout produit ou substance pharmaceutique ou vétérinaire. (Cl. int. 5)

oe

244998. Date de dépôt: 23 mars 1970, 14 h. **Goldwork AG,** c/o Josef Rust, Chamerstrasse 68a, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

244999. Hinterlegungsdatum: 24. März 1970, 11 Uhr. **Basler & Co. AG,** Bresteneggstrasse 1500, **Buchs** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **132065** von W. Basler & Co., Buchs (Aargau). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Januar 1970 an.

Farben und Lacke, Emulsionen. (Int. Kl. 2)

SIGNALIN

245000. Hinterlegungsdatum: 5. August 1969, 18 Uhr. **Hampton Manufacturing Co., Inc.,** 111 Cedar Street, **New Rochelle** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Klebstoffe und Klebebänder für Industrie, Haushalt und Büro; Etiketten. (Int. Kl. 1, 16, 17)

PRO-TEC-ALL

245001. Hinterlegungsdatum: 22. September 1969, 20 Uhr. **Mauno Erik Laaksonen, Järvenpää** (Finnland). – Fabrikation und Handel.

Dach- und Wandkonstruktionen. (Int. Kl. 6, 19)

LOCK-CEILING

245002. Hinterlegungsdatum: 5. November 1969, 14 Uhr. **Geo. Bray & Company Limited,** Bagby Works, Leicester Place, **Leeds** (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **132159.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. November 1969 an.

Elektrische Widerstände; elektrische Eintauchheizkörper und Heizvorrichtungen in Form von Streifen (Lamellen) und Ringen als Bestandteile elektrischer Heizapparate, alles hergestellt aus Chrom oder Chrom enthaltenden Legierungen. (Int. Kl. 9, 11)

CHROMALOX

245003. Hinterlegungsdatum: 14. November 1969, 20 Uhr. **Geo. Bray & Company Limited,** Bagby Works, Leicester Place, **Leeds** (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132854.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1969 an.

Gasbrenner. (Int. Kl. 11)

BRAY

245004. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr. **Monsanto Company,** 800 North Lindbergh Boulevard, **St. Louis** (Missouri, USA). – Fabrikation und Handel.

Apparate und Zubehörteile zur Untersuchung und Feststellung des Ausmasses und der Gründe für die Wasser- und Luftverunreinigung; Anlagen, Maschinen und Gerätschaften für die Kontrolle, Steuerung und Verminderung der Wasser- und Luftverunreinigung sowie für die Behandlung von Abwässern und Abgasen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

BIODIZE

245005. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1970, 20 Uhr. **Jaytex Shirt Co. Limited,** 69, Wimpole Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Bekleidungsartikel. (Int. Kl. 25)

JAYTEX

245006. Date de dépôt: 8 avril 1970, 20 h. **Chesebrough-Pond's Inc.,** 485 Lexington Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrication et commerce.

Savons, produits de parfumerie, cosmétiques et lotions pour les cheveux. (Cl. int. 3)

POND'S INTENSIVE CARE

245007. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1970, 18 Uhr. **Germaine Monteil (U.K.) Limited,** Westminster House, 7, Millbank, **London S. W** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Präparate in Gel-Form für Lidschatten. (Int. Kl. 3)

GERMAINE MONTEIL GEL SHADOW

245008. Date de dépôt: 20 avril 1970, 18 h. **Abbott AG,** Loretostrasse 1, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels). (Cl. int. 5)

ABBOCATH

245009. Date de dépôt: 24 mars 1970, 20 h. **Abbott AG,** Loretostrasse 1, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Appareils pour l'administration intra-veineuse de liquide. (Cl. int. 10)

VENOCATH

245010. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1970, 20 Uhr. **H. Oberlaender's Erben,** Neustrasse 44, **Romanshorn** (Thurgau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **134290.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Februar 1970 an.

Küchenmaschinen und -apparate aller Art. (Int. Kl. 7, 9, 11, 21)

FRITOUT

245011. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1970, 18 Uhr. **Pharma-Cosma AG,** Bahnhofstrasse 5, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

ALIBI

245012. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1970, 18 Uhr. **Pharma-Cosma AG,** Bahnhofstrasse 5, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

NATACHA

245013. Hinterlegungsdatum: 10. Februar 1970, 20 Uhr. **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie) (Brown, Boveri & Company Limited) (Società Anonima Brown, Boveri & Co.) (Sociedad Anónima Brown, Boveri y Cia),** Haselstrasse 16, **Baden** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Elektrische Zündgeräte und Impulserzeuger. (Int. Kl. 7, 9, 11)

BBC-ZÜNDPULSER

245014. Date de dépôt: 24 février 1970, 18 h. **Sheffield Uhrenfabrik AG, Zweigniederlassung Biel,** Bahnhofstrasse 16, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel ou automatique, montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres, montres de plongée, chronographes, compteurs, parcomètres et tachymètres, pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel, tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

TIME READER

245015. Date de dépôt: 26 février 1970, 11 h.
Glaus frères, 48, rue Jacques-Dalphin, **Carouge** (Genève). – Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)

LE POT DES ORPAILLEURS

245016. Date de dépôt: 12 février 1970, 18 h.
Revendication de priorité: Australie, 19 janvier 1970.
International Image Industries Pty. Ltd., 24, Brougham Place, **North Adelaïde** (Australie du Sud). – Fabrication et commerce.

Papiers, préparations chimiques et matériel pour la photographie et la photocopie, machines de bureau, machines à calculer, mesurer, contrôler, ordinateurs, machines à photocopier, diviseurs et trieurs, machines à étiqueter, découpeuses pour photographies et photocopies, presses pour l'impression phototypique, machines à stéréotyper, machines typographiques, leurs parties et accessoires.
(Cl. int. 1, 7, 9, 16)

CANALL

245017. Hinterlegungsdatum: 27. Februar 1970, 11 Uhr.
Medinca R. Brandenberger & Co., Lüssiweg 2 B, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, einschliesslich Hautpflegemittel. (Int. Kl. 3)

ALCOS COSMETICS

245018. Date de dépôt: 16 février 1970, 14 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). – Commerce.

Boissons à base de jus de pomme «Golden Delicious».
(Cl. int. 32, 33).

GOLDILLON

245019. Date de dépôt: 16 février 1970, 14 h.
Schenk S.A., Rolle (Vaud). – Commerce.

Boissons à base de jus de pomme «Golden Delicious».
(Cl. int 32, 33).

GOLDELICE

245020. Date de dépôt: 10 mars 1970, 18 h.
Burmah Oil Trading Limited, 57, Chiswell Street, **Londres E.C. 1** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Huiles minérales et esters synthétiques hydrosolubles utilisés pour étendre un polymère et du caoutchouc. (Cl. int. 1,4)

POLY-X

245021. Hinterlegungsdatum: 10. März 1970, 20 Uhr.
American Optical Corporation, 14 Mechanic Street, **Southbridge** (Massachusetts, USA). – Fabrikation und Handel.

Schutzbekleidungen aller Art, insbesondere Handschuhe, Hosen, Mäntel, Schürzen, Lätze, Gamaschen, Schuhgamaschen, Fingerlinge, Armschoner, Schutzhauben, Hüte, Mützen, Westen, Schweissbänder, Gürtel, lichtreflektierende Bekleidungsstücke und deren Zubehöre; Schutzvorrichtungen für die Augen gegen Strahlen, starkes Licht, Staub, Spritzer und Splitter, einschliesslich Schutzbrillen, Schutzhelme zur Verwendung beim Schweissen, Augenschutzplatten für Schweisshelme, Gesichtsschilde, Atemgeräte, Ohren- und Gehörschützer. (Int. Kl. 9, 10, 21, 25)

SAFELINE

245022. Hinterlegungsdatum: 11. März 1970, 18 Uhr.
International Minerals & Chemical Corporation, 5401 Old Orchard Road, **Skokie** (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, insbesondere gewürzter, ungekochter Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)

VILLAGE INN

245023. Hinterlegungsdatum: 17. März 1970, 18 Uhr.
Franz Riegger, Mellingen (Aargau). – Handel.

Burgunderweine. (Int. Kl. 33)

LE FOULEUR

245024. Hinterlegungsdatum: 23. März 1970, 18 Uhr.
Franz Riegger, Mellingen (Aargau). – Handel.

Beaujolais-Weine. (Int. Kl. 33)

LE CRIEUR

245025. Hinterlegungsdatum: 17. März 1970, 20 Uhr.
August Holliger AG, Roggwil (Thurgau). – Fabrikation.

Vitamin- und getreidehaltige Produkte, nämlich Kraftfuttermischungen und Futterspezialitäten. (Int. Kl. 31)

VITOLA

245026. Date de dépôt: 18 mars 1970, 11 h.
Maison Bujard fils S.A., Lutry (Vaud). – Commerce.

Vin. (Cl. int. 33)

MARIGNY

245027. Date de dépôt: 18 mars 1970, 20 h.
Abbott AG, Loretostrasse 1, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 5)

FERRO-GRADUMET

245028. Date de dépôt: 20 mars 1970, 18 h.
Ajinomoto Co., Inc., 7, 1-chome, Takara-cho, Chuo-ku, **Tokyo** (Japon). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, en particulier solution composée principalement de polyméthylglutamate, la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; résines artificielles et synthétiques, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, de liquides ou de pâtes); engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes; substances adhésives destinées à l'industrie. Cuir, cuir synthétique et imitations du cuir; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie. (Cl. int. 1, 18)

AJICOAT

245029. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 18 Uhr.
Merck & Co., Inc., 126 E. Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

TIBIMIX

245030. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 20 Uhr.
J. R. Geigy AG (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133651.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1970 an.

Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

SULFA-STEROSAN

245031. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **133703.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. März 1970 an.

Arzneimittel, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege, pharmazeutische Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Entkeimungs- und Entwesungsmittel (Desinfektionsmittel), Mittel zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln. (Int. Kl. 1, 5)

IRGAPIRINA

245032. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 20 Uhr.
J.R. Geigy AG (J.R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 21.** Fabrikation und Handel.

Enzyme für Wasch- und Lebensmittel, eventuell Futtermittelzusatzstoffe. (Int. Kl. 1, 31)

ULTRAZYM

245033. Hinterlegungsdatum: 24. März 1970, 17 Uhr.
Mars Chocoladefabriek N.V., 5 Taylorweg, **Veghel** (Niederlande). – Fabrikation und Handel.

Konditoreiwaren, Dauerbackwaren, Schokolade-, Konfekt- und Zukkerwaren. (Int. Kl. 30)

NO NAME

245034. Date de dépôt: 26 mars 1970, 17 h.
Société de Recherches Scientifiques et d'Exploitation de Marques «Resex» S.A., 8, avenue de Frontenex, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° 132935. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 26 mars 1970.

Produits et préparations pharmaceutiques, destinés à la médecine humaine et vétérinaire. (Cl. int. 5)

NOVODION

245035. Date de dépôt: 28 octobre 1969, 7 h.
Revendication de priorité: Argentine, 28 avril 1969.
Lamar Sociedad de Responsabilidad Limitada, Suipacha 238, **Buenos-Aires** (Argentine). – Fabrication et commerce.

Comestibles et substances utilisées comme ingrédients dans la nourriture. (Cl. int. 29, 30, 31)

LAMAR

245036. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1969, 17 Uhr.
The Polymer Corporation, 2120 Fairmont Avenue, **Reading** (Pennsylvanien, USA). – Fabrikation und Handel.

Giessharzpulver; extrudierte, gegossene, bearbeitete oder gesinterte Kunststoffbestandteile, einschliesslich Lagern, Buchsen, Ventilringen, Gegendruckunterlagsscheiben, Rollen, Walzen, Führungskörpern, Getrieben, Antriebsflügeln, Propellern, Transportschnecken, Nocken, Verschlussstücken, Dichtungen, Verschliessplatten, Schutz- und Schallbrettern und -wänden, Scheidewänden für Maschinen, nämlich Werkzeugmaschinen, Kraftmaschinen und hydraulische Maschinen, landwirtschaftliche Maschinen, Eisen-, Stein- und Holzbearbeitungsmaschinen, Maschinen für die Textil-, Lebensmittel-, Tabak-, Papier-, Verpackungs-, Getränke- und Bauindustrie, für Abfüllverschliessmaschinen, für Additions-, Fakturier- und Rechenmaschinen, für Messmaschinen, für elektromagnetische Maschinen für medizinische Zwecke, für Gefrier- und Trocknungsmaschinen, für Büromaschinen aller Art sowie für nicht-elektrische Haushalt- und Küchenmaschinen; Halbfabrikate aus Kunststoff, nämlich Stäbe, Stangen, Rohre, Röhren, Platten, Streifen, Folien und Schläuche.
(Int. Kl. 1, 7, 9 bis 12, 16, 17, 19, 21)

POLYPENCO

245037. Data del deposito: 9 gennaio 1970, ore 20.
Bassani S. p. A., Corso Porta Vittoria 9, **Milano** (Italia). – Fabbricazione.

Apparecchi da installazione elettrica, quali interruttori, deviatori, commutatori, prese e spine di corrente, fusibili a cartuccia e a filo, porta-fusibili, porta-lampade a filamento e fluorescenti, suonerie in genere, suonerie a due o più toni, interruttori automatici, sezionatori in aria e a bagno d'olio, interruttori di bassa e media potenza, interruttori a mercurio, interruttori a stato solido, salvamotori e tele-salvamotori, quadri elettrici per cantieri, quadri di distribuzione, quadri di comando e quadri di controllo, componibili e non, banchi a leggio, banchi componibili, morsetti componibili, scatole di derivazione con morsettiere, morsettiere combinabili, morsetti volanti, spie luminose, passa-cavi, apparecchi e quadri di segnalazione e di avviso, apparecchi e quadri di segnalazione a guida di luce e accessori; supporti e scatole per l'installazione di apparecchiature elettriche incassate a parete, scatole e tubi annegabili in pareti e solai prefabbricati in cemento per il contenimento di impianti elettrici da installazione, quali scatole rotonde o rettangolari per il contenimento di apparecchiature elettriche, scatole di derivazione, scatole sboccanti sulle due facce delle pareti, scatole per costituire sbocchi laterali per il collegamento di tubi fra due elementi prefabbricati, tubi rigidi e flessibili in qualsiasi materiale; organi per il fissaggio a tenuta di liquido delle scatole al fondo e alle pareti di casseri, forme o stampi serventi alla formatura di elementi prefabbricati, in particolare calotte in gomma inseribili nell'imboccatura delle scatole e dotate di mezzi di ancoraggio, quali magneti permamenti, viti o chiodi, raccordi a tenuta per collegare i tubi alle scatole, mezzi per l'ancoraggio delle scatole fra due pareti parallele nei casseri verticali, mezzi di chiusura dell'imboccatura delle scatole già incassate negli elementi prefabbricati, ganci impegnabili nelle scatole per sostegno di lampadari, raccordi a tenuta per la congiunzione di tubi, attrezzi per la foratura delle scatole, attrezzi per la estrazione degli organi di ancoraggio delle scatole, anelli distanziatori dei tubi, fascette per l'ancoraggio dei tubi a tondini in ferro, fili flessibili per l'inserimento dei cavi elettrici, pinze, cacciaviti e attrezzi per installatori elettrici, organi di ancoraggio e copertura delle scatole per il sostegno e la copertura di apparecchiature elettriche fisse o intercambiabili, scatole ancorabili su profili metallici per il contenimento di apparecchiature elettriche, canalizzazioni per impianti elettrici per illuminazione e per forza motrice, canali dotati di lampade per illuminazione, mezzi di raccordi e di ancoraggio per la discesa di cavi dai canali, organi di giunzione di elementi di canali, organi per l'ancoraggio dei canali al soffitto, apparecchi per il rilevamento delle dispersioni di corrente elettrica, apparecchi prova-fase, apparecchi per la misura delle grandezze elettriche, reattori e avviatori per impianti di illuminazione a tubi fluorescenti; porta-fusibili di sicurezza a presa e spina; centralini di avviso e di controllo, e apparecchi elettronici installabili come le normali apparecchiature elettriche da installazione, quali foto-relé, termostati, interruttori crepuscolari, segnalatori di livello, di pressione e di fine corsa, relé semplici e relé bistabili, temporizzatori e interruttori temporizzati, interruttori elettronici ad intermittenza, attenuatori di luce; interruttori automatici differenziali e interruttori termomagnetici e differenziali, piccoli interruttori automatici affiancabili ad altre apparecchiature elettriche da installazioni, piccoli trasformatori elettrici e piccoli motori elettrici e teleruttori, relé soccorritori, apparecchiature per telecomunicazioni con o senza amplificazione; centralini per relé, posti principali-ausiliari e derivati di parla-ascolto, centralini da tavolo per posto guardia, di ospedali, alberghi e simili; portieri elettrici, telefoni, citofoni, apparecchi radio per ricerca persone, impianti ad altoparlante, videocitofoni, impianti di videofonia, TV a circuito chiuso per uso civile e industriale; canali di distribuzione per ospedali, microinterruttori, interruttori di fine corsa, elettrovalvole componenti per apparecchiature elettroniche, quali transistor, resistenze, capacitori e circuiti stampati. (Cl. int. 6 a 9, 11, 17)

245038. Hinterlegungsdatum: 26. März 1970, 20 Uhr.
Eric Grieshaber, Britschengasse 22, **Wallbach** (Aargau). – Fabrikation.

Fahrräder und Motorfahrräder, Motorräder, Kinderfahrzeuge. (Int Kl. 12)

245039. Hinterlegungsdatum: 3. März 1970, 17 Uhr.
Carl Herm. Schäfer, Hohenzollernstrasse 86, **Pforzheim** (Deutschland). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **130600.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. September 1969 an.

Schmuckwaren aus Edelmetallen, Silberwaren, speziell Toilettengarnituren. (Int. Kl. 8, 14, 21)

245040. Date de dépôt: 9 mars 1970, 17 h.
Emmental AG Exportgesellschaft für Schweizerkäse, Zollikofen (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **133460.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 décembre 1969.

Fromage. (Cl. int. 29)

245041. Date de dépôt: 9 mars 1970, 17 h.
Emmental AG Exportgesellschaft für Schweizerkäse, Zollikofen (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **133461.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 décembre 1969.

Fromage de provenance suisse. (Cl. int. 29)

EMMENTAL MAID

245042. Hinterlegungsdatum: 11. März 1970, 11 Uhr.
Rudolf Schär AG, Splügenstrasse 13, **St. Gallen-Ost.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **132178.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Januar 1970 an.

Luftgetrocknete Wurstwaren (sogenannte «Pantli»). (Int. Kl. 29)

245043. Hinterlegungsdatum: 11. März 1970, 11 Uhr.
Rudolf Schär AG, Splügenstrasse 13, **St. Gallen-Ost.** – Fabrikation. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **132179.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Januar 1970 an.

Geräucherte Dauerwurst. (Int. Kl. 29)

245044. Date de dépôt: 12 mars 1970, 17 h.
Revendication de priorité: Liechtenstein, 10 décembre 1969.
De Loers Finanz Aktiengesellschaft (De Loers Finanz Société Anonyme) (De Loers Finanz Company Limited), Vaduz (Liechtenstein). – Fabrication et commerce.

Machines-outils, presses à étamper, à emboutir et à extruser, rasoirs électriques, tondeuses pour cheveux et pour gazon, appareils électriques pour le ménage, appareils et instruments chirurgicaux, articles de sport à l'exception des habillements. (Cl. int. 7 à 11, 28)

de loers

245045. Hinterlegungsdatum: 18. März 1970, 7 Uhr.
Simmenthaler Apotheke & Drogerie Schnetzer, Zweisimmen (Bern). – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **132804** von Simmenthaler Apotheke und Drogerie Werner Müller, Zweisimmen (Bern). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Dezember 1969 an.

Balsam. (Int. Kl. 5)

Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

245046. Hinterlegungsdatum: 23. März 1970, 17 Uhr.
Albert Murri & Co. AG, Erlenauweg 15, **Münsingen** (Bern). – Fabrikation.

Schul-, Labor- und technisches Mobiliar; Theater- und Hörsaalgestühl; elektrische Experimentier- und Schaltanlagen. (Int. Kl. 9, 20)

245047. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 18 Uhr.
Osram AG, Limmatquai 3, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132678.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1970 an.

Erzeugnisse der elektrischen Beleuchtungsindustrie, insbesondere elektrische Glühlampen. (Int. Kl. 11)

OSRAM
OPALINA

245048. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 18 Uhr.
Osram AG, Limmatquai 3, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **132679.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. März 1970 an.

Erzeugnisse der elektrischen Beleuchtungsindustrie, insbesondere elektrische Glühlampen. (Int. Kl. 11)

OSRAM
OPALUX

245049. Hinterlegungsdatum: 20. März 1970, 18 Uhr.
Klingentalmühle AG, Klingental 7, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Zuchteber und Zuchtschweine, Jungmasttiere, Schlachtschweine; Wurstwaren aus oder mit Schweinefleisch; Schweinefleischwaren, Schweinefleischkonserven und tiefgefrorenes Schweinefleisch. (Int. Kl. 29, 31)

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über die Anbauprämien für Futtergetreide und andere Ackerfrüchte im Jahre 1971

(Vom 27. April 1970)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 20 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, in Ausführung von Artikel 10 der Allgemeinen Landwirtschafts-Verordnung vom 21. Dezember 1953, beschliesst:

Art. 1. Für das Jahr 1971 wird die Anbauprämie für Hafer, Gerste, Einkorn, Emmer und Hirse auf 700 Franken, für Körnermais auf 750 Franken je Hektare festgesetzt. Die Anbauprämie für Ackerbohnen beträgt 350 Franken je Hektare.

Innerhalb des durch den landwirtschaftlichen Produktionskataster abgegrenzten Berggebietes beträgt beim Futtergetreide der Zuschlag für Betriebe, die bis 1000 Meter über Meereshöhe liegen, 150 Franken, für höher gelegene 250 Franken und bei den Ackerbohnen 75 Franken bzw. 125 Franken je Hektare.

Ausserhalb des Berggebietes wird für Futtergetreide ein Zuschlag von 150 Franken und für Ackerbohnen von 75 Franken je Hektare gewährt, wenn ausgesprochene Hanglagen vorliegen.

Art. 2. Dieser Beschluss tritt am 1. Oktober 1970 in Kraft.

Arrêté du Conseil fédéral

fixant les primes de culture pour les céréales fourragères et pour d'autres produits de la culture des champs récoltés en 1971

(Du 27 avril 1970)

Le Conseil fédéral suisse, vu l'article 20 de la loi sur l'agriculture du 3 octobre 1951; vu l'article 10 de l'ordonnance générale sur l'agriculture du 21 décembre 1953, arrête:

Article premier. La prime de culture allouée par hectare en 1971 aux producteurs d'avoine, d'orge, d'engrain, d'amidonnier et de millet est fixée à 700 francs et pour le maïs en grain à 750 francs. Pour la féverole, elle s'élève à 350 francs.

Dans la région de montagne délimitée par le cadastre de la production agricole, le supplément s'établit, pour les céréales fourragères, à 150 francs pour les exploitations sises à une altitude n'excédant pas 1000 mètres, à 250 francs pour celles qui sont à une altitude supérieure et, pour la féverole, respectivement à 75 et 125 francs par hectare.

En dehors de cette région, il est versé par hectare un supplément de 150 francs pour les céréales fourragères et de 75 francs pour la féverole, lorsqu'il s'agit de terrains en forte pente.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er octobre 1970.

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 23. Mai 1970

Cours de conversion sans engagement, dès le 23 mai 1970

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr. 88.45
Belgien/Luxembourg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr. 8.73
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr. 57.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr. 119.20
Frankreich/France	100 FF	=	Fr. 78.55
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr. 10.41
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr. -.68[90]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr. 86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr. 119.40
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr. 60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr. 16.74
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr. 83.35

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Sie sind Betriebswirtschafter

ca. 40jährig und haben sich in Ihrer bisherigen Tätigkeit erfolgreich mit Kostenfragen und Organisation befasst. Dies ist die wichtigste Voraussetzung, um in einem bedeutenden, weltweit tätigen Schweizer Unternehmen des Grossanlagenbaus mit mehreren Tochtergesellschaften die zentrale

Koordination und Kostenüberwachung

kompetent zu übernehmen. Ihr Aufgabenkreis umfasst ferner den Auf- und Ausbau einer modernen Kalkulation, Budgetierung, kurz- und langfristige Planung sowie Organisationsfragen.

Für diese verantwortungsvolle, entsprechend dotierte Position eignet sich eine unternehmerisch denkende Persönlichkeit mit Geschick im Umgang mit technischen und kommerziellen Stellen, Fremdsprachenkenntnissen und ausgesprochenem Sinn für produktive Kostenlenkung.

Offerten von qualifizierten Schweizer Bewerbern mit den üblichen Unterlagen und handgeschriebenem Begleitbrief unter Kennziffer SHAB 770 erbeten an

Dr. H. Schwing, Dipl. Ing. ETH
Konsulent für Organisation und Personalfragen
Auf der Mauer 17, 8001 Zürich Tel. (051) 47 73 47

Kursaal Bern AG

Der Dividendencoupon Nr. 11 unserer Aktien wird ab 25. Mai 1970 nach Abzug der eidgenössischen Steuern mit netto Fr. 1.75 pro Aktie zu nom. Fr. 50.— und Fr. 7.— pro Aktie zu nom. Fr. 200.— spesenfrei eingelöst durch die

Spar- & Leihkasse in Bern
Kantonalbank von Bern
Schweizerische Volksbank Bern
Gewerbekasse in Bern

Der Verwaltungsrat

Oesterreichische garantierte Konversionsanleihe 1934/59

Anzeige an die Inhaber von Obligationen der Schweizertranche

Laufende Zinsen auf nicht kraftlos erklärten, zwischen 1945/59 ausgelosten Obligationen (24 ½ % ausstehend).

Coupon Nr. 71 per 1. Juni 1970.

Die Treuhänder haben die zur Zahlung der Coupons per 1. Juni 1970 der Obligationen der Schweizertranche, die nicht auf Grund des österreichischen Bundesgesetzes über die Bereinigung der Auslandsbonds vom 16. Dezember 1953 kraftlos sind, erforderlichen Mittel von der Oesterreichischen Regierung – in Uebereinstimmung mit ihrer Bekanntmachung vom 28. Juli 1954 – erhalten.
Diese Coupons können nun den Zahlungsagenten vorgelegt werden, die die Zahlung zum darauf erwähnten Satze vornehmen werden.
Rückzahlung der per 1. Juni 1970 ausgelosten Obligationen (24 ½ % ausstehend).
Die Titelinhaber werden auf die durch die Zahlstellen am 15. April 1970 veröffentlichten Anzeigen in Bezug auf die Rückzahlung der vorstehenden Obligationen aufmerksam gemacht.

Schweizerischer Bankverein **Schweizerische Kreditanstalt**

Neuheiten eingetroffen

In den ersten Monaten dieses Jahres haben wir alle internationalen Märkte nach den neuesten Werbegeschenken abgesucht. Es hat sich gelohnt. Wir können unseren Kunden wieder eine wunderschöne, originelle Auswahl bieten.

Machen Sie rasch einen Sprung an unsere Ausstellung, an der Sie all das grosse Sortiment der diesjährigen Neuheiten besichtigen können. Exklusivitäten für die verwöhntesten Kunden – also auch für Sie – liegen bereit. Und dann wissen Sie sicher noch: Parkgelegenheiten und einen guten Kaffee gibt es immer bei

Oscar Eberli AG

Das Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke
8038 Zürich 2 Scheideggstrasse 119 Tel. 051/45 57 97

Wir besitzen an der **MUBA Schweizer Mustermesse** einen Stand in Halle 22 (Fachgruppe Elektrotechnik wie Messung, Steuerung, Elektro-Installationsmaterial, Beleuchtungskörper) und möchten nur noch alle zwei Jahre ausstellen.

Welche Firma der

Elektrobranche

wäre bereit, unsern Stand oder den Platz in einem 2jährigen Turnus zu benützen.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre D 70320 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Das **Depositenheft Nr. 6093**, ausgestellt von der Migros Bank Zürich, mit einem Guthaben von Fr. 1208.60, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 20. Mai 1970

Migros Bank

Versicherungsprobleme?

Mehr als 30 Jahre Erfahrung stehen Ihrer Verfügung

Firmen erhalten kostenlos meine Abhandlungen

Personalfürsorge auf moderner Grundlage

Personalfürsorge für 3 bis 4 Angestellte oder als Ergänzung für die Geschäftsleitung,

M. O. BALDINGER
Versicherungs-Treuhandstelle
8008 Zürich Alderstrasse 49

PATENTE
KIRCHHOFER RYFFEL & CO.
8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58
Telefon (051) 23 38 74

Ich übernehme Guthaben (OR 164 ff.) grösseren Umfanges gegen

sofortige Barauszahlung

N. Michel, 8501 Hagenbuch,
Telephon (052) 47 15 52.

Prêts express

de Fr. 500.– à Fr. 10 000.–

- **Pas de caution: Votre signature suffit**
- **Discrétion totale**

Banque Procrédit
1701 Fribourg
1 rue de la Banque
Tél. : 037/2 64 31

Tout peut se régler par poste. Ecrivez aujourd'hui.

Service express

Nom
Rue
Endroit

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Gut eingeführte Exportfirma sucht weitere

Export-Vertretungen

hauptsächlich für Lateinamerika, USA und Fernen Osten.

Angebote sind zu richten unter Chiffre 44-301231 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Schlechte Luft? Hitze?
Lunos Ventilatoren
Riello Klimageräte
helfen.
Telefonieren Sie uns
ANSON AG, Zürich
Generalvertretung
Alfred Escherstr. 5
051 36 61 31
und Ihr Elektrofachgeschäft

Lagerräumlichkeiten in Burgdorf

zu vermieten ab Oktober 1970

Zirka 1500 m² Lagerraum in Parterre, Keller mit Warenaufzug, Estrich, Garagen, Büroraum. Zufahrt mit Lastzügen, grosse Rampe. Günstige Verkehrslage, Bahnhofnähe 2 Minuten.

Schriftliche Anfragen unter Chiffre 09-30806 an Publicitas AG, 3400 Burgdorf.

Italienische Riviera (bei Alassio) schlüsselfertige

Eigentumswohnungen

ab Fr. 25 000.—. Nähe Meer, sichere und rentable Investition. 25 Jahre steuerfrei. Besichtigung nach Vereinbarung über das Weekend.
INTER SERVICE, Bollwerk 17, 3000 Bern, Tel. (031) 22 73 10.

Wir sind ein grösseres Handels- und Industrieunternehmen in Zürich und suchen in unsere Abteilung Kommerzielle Kredite mit ca. 12 000 Debitorenkonten zur Unterstützung des Abteilungsleiters einen versierten

Buchhalter

Der Aufgabenkreis umfasst die Koordination und Ueberwachung der Sachbearbeiter, analytischen und statistischen Auswertungen sowie die Berichterstattung. Weiter betreuen Sie das Gebiet der Konkurse und Nachlassstundungen.

Wir erwarten eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, gute Kenntnisse der einschlägigen Rechtsgrundlagen (SchKG, OR) und die Fähigkeit, einen kleineren Mitarbeiterstab zu führen. Wir stellen uns vor, dass Sie 30 bis 20 Jahre alt und Schweizerbürger sind, und bereits einige Jahre Praxis auf einem ähnlichen Arbeitsgebiet haben.

Wir bitten Sie, Ihre Offerten zu richten unter Chiffre 44-51047 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition avril 1970

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse de commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **fr. 2.20** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30-520.**
Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne.

Roco Conserven Rorschach

Einladung zur 54. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 2. Juni 1970, 11.10 Uhr (Saalöffnung 10.15 Uhr), ins Stadttheater St. Gallen, Museumstrasse.

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1969. Bericht der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Mitteilungen und Umfrage.

Geschäftsbericht, Erfolgsrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. Mai 1970 an im Büro der Gesellschaft zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.
Die Aktionäre können vom 19. Mai bis 26. Mai 1970, 12.00 Uhr, Zutrittskarten sowie Jahresbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz am Sitze der Gesellschaft in Rorschach beziehen, und zwar:
Personen, welche der Firma als Inhaberaktionäre bekannt sind, durch Aushändigung einer mit den Nummern der Aktien versehenen schriftlichen Erklärung über ihr Eigentum;
Personen, welche der Firma nicht als Inhaberaktionäre bekannt sind, durch Vorlage der Bestätigung einer Bank, dass die Aktien auf ihren Namen hinterlegt sind.
Namenaktionäre sind auf Grund des im Aktienregister eingetragenen Besitzes stimmberechtigt.
In der Zeit vom 19. Mai bis 3. Juni 1970 werden keine Handänderungen für Namenaktien eingetragen.
Stellvertretung ist gemäss Art. 13 der Statuten nur durch einen andern Aktionär zulässig.

Rorschach, den 27. April 1970 **Der Verwaltungsrat**

Auto-Leasing AG, Aarau

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Aktionäre der Auto-Leasing AG, 16. Juni 1970, 8.00 Uhr, im Büro Dr. P. Uldry, Löwenstrasse 52, 8001 Zürich.

Traktanden: Jahresrechnung, Décharge, Wahlen.

Bezug der Zutrittskarten bis zum 12. Juni 1970 am Sitz der Gesellschaft, wo auch die Belege zur Einsicht aufliegen.

Aarau, den 21. Mai 1970 **Der Verwaltungsrat**

Bernische Kraftwerke AG

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 12. Juni 1970, vormittags 11 Uhr, im Bürgerhaus in Bern.

Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1969.
2. Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bericht der Kontrollstelle werden vom 25. Mai 1970 hinweg am Hauptsitz unserer Gesellschaft in **Bern** sowie bei unseren Zweigniederlassungen in **Spiez, Gstaad, Langnau i.E., Biel, Wangen a. d. A., Delsberg** und **Pruntrut** zur Einsicht der Aktionäre aufliegen.
Die **Ausweiskarten** für die Teilnahme an der Generalversammlung können bis **zum 9. Juni 1970** bei den gleichen Stellen gegen den Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Bern, den 19. Mai 1970

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident: **W. Siegenthaler**

Gonset Holding SA, Yverdon

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour **le 5 juin 1970, à 17 h. 30, au Cercle d'Yverdon, rue des Remparts 12,** en

assemblée générale ordinaire

avec l'ordre du jour suivant:

1º Opérations statutaires.
2º Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1969, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition des actionnaires dès ce jour, au siège social, rue des Remparts 9, Yverdon.
Messieurs les actionnaires au porteur justifieront de leur qualité en présentant leurs titres d'actions ou une déclaration bancaire de dépôt.

La feuille de présence sera établie dès 17 h.

Wer nicht inseriert ... wird vergessen

Sprecher & Schuh AG, Aarau

Kapitalerhöhung 1970

sowie Ausgabe einer

5¾% Wandelanleihe 1970 von Fr. 12 800 000

Kapitalerhöhung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 15. Mai 1970 ist das Aktienkapital der Sprecher & Schuh AG, Aarau, durch Ausgabe von
8 000 vinkulierte Namenaktien von je Fr. 500 Nennwert
mit Dividendenberechtigung ab 1. Juli 1970
von Fr. 12 Millionen auf Fr. 16 Millionen erhöht worden.
Die neuen Aktien sind von den untenstehenden Banken auf den Tag der erwähnten Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt worden und werden in der Zeit vom
25. Mai bis 8. Juni 1970, mittags
zu den folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

Bisherige Aktionäre: Für je drei bisherige Namenaktien von Fr. 500 Nennwert kann eine neue Namenaktie von Fr. 500 Nennwert zum Preise von **Fr. 750.— netto pro Aktie** bezogen werden. Der eidg. Titelstempel von 2 % wird von der Gesellschaft getragen.
Die Ausübung des Bezugsrechtes hat durch Einreichung des Coupons Nr. 6 der bisherigen Namenaktien und unter Verwendung des hiezu vorgesehenen Bezugsscheines zu erfolgen.
Die Liberierung hat bis spätestens 1. Juli 1970 zu erfolgen.
Die unterzeichneten Banken sind bereit, von den bisherigen Aktionären Anrechtscoupons Nr. 6 zum Preise von Fr. 240.— zu übernehmen, die diese nicht zum Bezuge von neuen Aktien auszuüben wünschen.

Neue Aktionäre: Die unterzeichneten Banken sind in der Lage, Bezugsrechtsausweise zum Preise von Fr. 245.— je Bezugsrecht abzugeben. Für Käufer solcher Coupons stellt sich somit der **Erwerbspreis** für eine neue vinkulierte Namenaktie von Fr. 500 Nennwert auf **Fr. 1485.–** (Fr. 750.— Ausgabepreis, zuzüglich Preis für drei Bezugsrechte).
Da der Vorrat an Bezugsrechtsausweisen beschränkt ist, müssen sich die Banken vorbehalten, bei der Zuteilung Kürzungen vorzunehmen oder die Abgabe vorzeitig einzustellen.

Bezüglich der Eintragung der neuen Aktien und weiterer Einzelheiten in diesem Zusammenhang wird auf den offiziellen Emissionsprospekt verwiesen.

Wandelanleihe

Zwecks Verstärkung der eigenen Mittel und zur Sicherstellung des gesunden Wachstums der Gesellschaft wird parallel zur vorstehenden Kapitalerhöhung eine
5 ¾ % Wandelanleihe 1970 von Fr. 12 800 000
zu den nachfolgenden hauptsächlichsten Bedingungen begeben:

Titel und Coupons: Inhaberobligationen von je Fr. 1600 Nennwert, mit Zinsberechtigung ab 1. Juli 1970 und versehen mit Coupons per 31. Dezember der Jahre 1970 bis 1982.

Laufzeit: Bis 31. Dezember 1982, mit der Möglichkeit der vorzeitigen Rückzahlung seitens der Schuldnerin in den Jahren 1975 bis 1977 jeweils per 31. Dezember mit abnehmender Prämie und nachher zu pari.

Wandelrecht: Jede Obligation kann ab 1. Juli 1970 bis zu ihrer Rückzahlung jederzeit in eine vinkulierte Namenaktie von Fr. 500 Nennwert der Gesellschaft umgetauscht werden. Vorbehalten bleiben die statutarischen Bestimmungen betreffend die Eintragung des Erwerbers in das Aktienbuch.

Kotierung: An der Börse von Zürich.

Emissionspreis: 100.60 % inkl. eidg. Titelstempel.

Zeichnungsfrist: 25. Mai bis 8. Juni 1970, mittags.

Vorzugszeichnung: Gemäss Prospekt wird den bisherigen Aktionären der Gesellschaft ein Vorzugszeichnungsrecht (nicht übertragbar) eingeräumt.

Freie Zeichnungen: Die in der Vorzugszeichnung nicht beanspruchten Obligationen werden nach Schluss der Zeichnungsfrist den freien Zeichnern zugeteilt. Kürzungen bleiben vorbehalten.

Zeichnugsanmeldungen im Zusammenhang mit der Kapitalerhöhung und/oder der Wandelanleihe werden von den schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken spesenfrei entgegengenommen; ebenso halten dieselben den Interessenten den Prospekt sowie die entsprechenden Zeichnungsscheine zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt — **Schweizerischer Bankverein**
Aargauische Kantonalbank — **Allgemeine Aargauische Ersparniskasse**

5½% Anleihe 1965 Hôtel Intercontinental, Genève SA Genève, von Fr. 20 000 000.—

Gemäss Ziffer 3 der Anleheibedingungen ist per 1. Juni 1970 eine zweite Tranche von Fr. 500 000 nom. zu tilgen. Da diese Amortisationsrate in vollem Umfang durch Rückkäufe am Markt gedeckt worden ist, findet keine Auslosung statt.

Zürich, 19. Mai 1970 Aus Auftrag: **Schweizerische Bankgesellschaft**

Energie Electrique du Simplon SA

Le dividende de l'exercice 1969 est payable dès le 29 mai 1970 à raison de Fr. 27.50 moins impôt 30 %, contre remise du coupon Nº 20 auprès de l'un des domiciles de paiement suivants:

Groupement des Banquiers Privés Genevois, Genève

Bordier & Cie
Darier & Cie
Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie
Pictet & Cie
Mirabaud & Cie
Lombard, Odier & Cie

Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales

Immobiliare Cabrenna SA, Lugano

Gli azionisti della Cabrenna SA, Lugano, sono convocati in

assemblea ordinaria

presso la sede della società in Piazza Cioccaro 2, a Lugano, per il giorno di sabato 20 giugno 1970, alle ore 10.30 antimeridiane, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1º Lettura ultimo verbale.
2º Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti esercizio 1969.
3º Lettura del rapporto di revisione.
4º Approvazione dei conti esercizio 1969 e scarico al consiglio di amministrazione.
5º Decisione distribuzione utile netto.
6º Nomina revisore.
7º Eventuali.

Il bilancio ed il conto di profitti e perdite chiusi al 31 dicembre 1969, il rapporto del consiglio die amministrazione e quello del revisore, sono a dispositzione presso la sede sociale (Piazza Cioccaro 2, Lugano), a partire dall'8 giugno 1970, sino al 19 giugno 1970.
Per partecipare all'assemblea, i Signori azionisti dovranno comprovare tale loro qualità, presentando i titoli azionari o relativi certificati.
Qualora, per mancanza di quorum, l'assemblea non fosse in grado di deliberare, verrà riconvocata con il medesimo ordine del giorno alle ore 11.30 del 20 giugno 1970 e delibererà a norma dell'articolo 8 dello statuto.

Per il consiglio di amministrazione,
il presidente: **Comm. Dott. Carlo Giovannini**